NÁVOD K POUŽITÍ

Funkce "6th Sense"
Tato funkce se automaticky zapne v následujících případech:
- **otevření dveří**
  Funkce se zapne při každém otevření dveří, které změní vnitřní teplotu spotřebiče, a zůstane aktivní po dobu nutnou k automatickému obnovení optimálních podmínek pro uchování potravin.
- **vložení potravin k zmrazení**
  Funkce se zapne pokaždé, když vložíte velké množství potravin, a zůstane aktivní po dobu nutnou k vytvoření co nejlepších podmínek pro zmrazení vložených potravin optimálním způsobem, přičemž zajistí správný kompromis mezi kvalitou zmrazování a energetickou spotřebou.

Poznámka: doba trvání funkce "6th Sense" je vypočtena automaticky a může se měnit podle způsobu používání spotřebiče.

PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE
Spotřebič, který jste zakoupili, je určen výhradně pro použití v domácnosti k uchovávání zmrazených potravin, zmrazování čerstvých potravin a k výrobě ledových kostek.

Uzemnění spotřebiče je podle zákona povinné. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za případná zranění osob a zvířat nebo škody na věcech způsobené nedodržením výše uvedených předpisů.

1. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, zda není poškozený, zda dveře dokonale přiléhají a těsnění není deformované. Případná poškození je třeba nahlásit prodejci do 24 hodin od dodání spotřebiče.
2. Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně dvě hodiny, aby chladicí okruh mohl dokonale fungovat.
3. Instalaci a elektrické připojení smí provádět pouze kvalifikovaný odborník podle pokynů výrobce a v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy.
4. Před použitím vnitřek spotřebiče vymyjte.

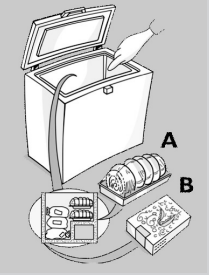
- Před připojením spotřebiče k elektrické síti zkontrolujte, zda napětí ve vašem bytě odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku na zadní straně spotřebiče.

- **Připojení k síti musí být provedeno v souladu s místními předpisy.**

ZMRAZO VÁNÍ POTRAVIN

Příprava čerstvých potravin ke zmrazení
- Zabalte a zapečet'te čerstvé potraviny do: alobalu, průhledných fólií, nepropustných plastických obalů, polyetylénových nádob s víčky mrazničky vhodných pro zmrazované potraviny.
- Potraviny musí být čerstvé, zralé a nejlepší kvality.
- Čerstvé ovoce a zeleninu je nutné zmrazit co nejdříve po sklizni, aby se zachovaly jejich výživné látky, konzistence, barva a chut'.
- Horká jídla nechte vždy před vložením do mrazničky vychladnout.

Zmrazování čerstvých potravin
- Potraviny, které chcete zmrazit, vložte tak, aby se přímo dotýkaly svislých stěn mrazničky.
  A) - potraviny ke zmrazení,
  B) - potraviny již zmrazené.
- Potraviny ke zmrazení se nesmí přímo dotýkat již zmrazených potravin.
- K dokonalejšímu a rychlejšímu zmrazení rozdělte potraviny do malých porcí; tento způsob oceníte i při pozdější spotřebě zmrazených potravin.
- V případě, kdy vložíte minimální množství potravin (až do 1/4 maximálního mrazicího výkonu označeného na typovém štítku), chod spotřebiče bude automaticky kontrolován funkcí "6th Sense" a ze strany uživatele se nevyžaduje žádný zákrok.
- Při zmrazování většího množství potravin až do využití maximální mrazicí kapacity spotřebiče, označené na typovém štítku, je nutné se řídit podle následujícího postupu:



  1. Alespoň o 24 hodin před tím, než budete zmrazovat ve spotřebiči čerstvé potraviny, aktivujte rychlé zmrazování stisknutím tlačítka (4) přibližně na 3 vteřiny. Zelené kontrolky (3) blikají v pořadí.
  2. Vložte potraviny určené k zmrazování a neotvírejte dveře spotřebiče po dobu 24 hodin. Po uplynutí této doby lze potraviny pokládat za zmrazené.

Funkci rychlého zmrazování je možné vypnout ručně stisknutím tlačítka (4).
Pokud tato operace nebude provedena, spotřebič se automaticky postará o dezaktivaci funkce po uplynutí přibližně 50 hodin od chvíle, kdy byla zapnuta.

CE

GEBRUIKSAANWIJZING

Het symbool op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten.
Maak het apparaat op het moment dat het wordt afgedankt onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden en de deuren en schappen te verwijderen, zodat kinderen niet gemakkelijk in het apparaat kunnen kruipen.
Volg bij het afdanken van het apparaat de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking. Lever het apparaat in bij een erkend verzamelpunt; laat het apparaat zelfs niet voor enkele dagen onbewaakt achter, omdat het een bron van gevaar voor kinderen is. Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

Gegevens:
Dit apparaat bevat geen CFK. Het koelcircuit bevat R134a (HFC) of R600a (HC), zie serienummerplaatje in het apparaat.
Voor apparaten met isobutaan (R600a): isobutaan is een natuurlijk gas dat geen schadelijke invloed heeft op het milieu, maar wel ontvlambaar is. Het is daarom noodzakelijk om te controleren of de leidingen van het koelcircuit niet beschadigd zijn.
Dit product kan een gefluorideerd broeikasgas bevatten dat onder het Protocol van Kyoto valt; het koelgas zit in een hermetisch verzegeld systeem. Koelgas: R134a heeft een globaal verwarmingsvermogen (GWP) van 1300.

Conformiteitsverklaring
- Dit apparaat is bestemd voor het bewaren van voedingsmiddelen en is vervaardigd in overeenstemming met de Verordening (EG) nr. 1935/2004. CE
- Dit apparaat is ontwikkeld, gefabriceerd en op de markt gebracht in overeenstemming met:
  - de veiligheidsvereisten van de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG (die in plaats komt van de Richtlijn 73/23/EEG en latere wijzigingen daarop);
  - de veiligheidsvereisten van de "EMC"-richtlijn 2004/108/CE.
- De elektrische veiligheid is alleen gewaarborgd wanneer het op de juiste wijze op een efficiënte werkende installatie is aangesloten, die volgens de wettelijke voorschriften is geaard.

KLANTENSERVICE
Voordat u contact opneemt met de Klantenservice:
1. Ga na of u de storingen niet zelf kunt verhelpen.
2. Zet het apparaat opnieuw aan om te zien of het ongemak is verholpen. Is dit niet het geval, schakel het apparaat dan opnieuw uit en herhaal de handeling na een uur.
3. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de Klantenservice.

Vermeld de volgende gegevens:
- de aard van de storing,
- het model,
- het servicenummer (nummer achter het woord SERVICE op het typeplaatje op de achterkant van het apparaat)
- uw volledige adres en
- uw telefoonnummer.

SERVICE 0000 000 00000

CE

GEBRUIKSAANWIJZING

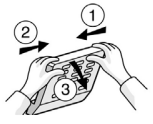
isolerende tas.
- Laat de deur van de vriezer openstaan.
- Verwijder de binnendop van het afvoerkanaal (indien aanwezig).
- Verwijder de buitendop van het afvoerkanaal (indien aanwezig) en plaats hem zoals aangegeven op de afbeelding.
- Zet een bak onder het afvoerkanaal om het restwater op te vangen. Gebruik indien beschikbaar de afscheider.
- U kunt het ontdooien versnellen door met een spatel het ijs op de wanden van de vriezer los te maken.
- **Verwijder het ijs van de bodem van de vriezer.**
- **Gebruik, om onherstelbare schade aan het vriesvak te voorkomen, geen puntige of scherpe metalen voorwerpen om het ijs te verwijderen.**
- **Gebruik geen schuurmiddelen en verwarm het vriesvak niet kunstmatig.**
- **Maak de binnenkant van de vriezer zorgvuldig droog.**
- Plaats na afloop van het ontdooien de dop weer in zijn behuizing.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder het ijs op de bovenste randen (zie Opsporen van storingen).
- Reinig na het ontdooien de binnenkant met een vochtige spons met lauw water en/of een neutraal schoonmaakmiddel.
- Reinig het ventilatierooster aan de zijkant (indien aanwezig).
- Verwijder het stof van de condensator aan de achterkant van het apparaat.

Voordat u begint met het onderhoud van uw apparaat, dient u de stekker uit het stopcontact te halen.
Gebruik geen schuurpasta's of schuursponsjes, vlekkenmiddelen (bv. aceton, trichloorethyleen) of azijn om het product te reinigen.
Om het apparaat optimaal te laten functioneren, wordt geadviseerd om het tenminste eenmaal per jaar te reinigen en te onderhouden.

VERVANGEN VAN HET DEURLAMPJE (INDIEN AANWEZIG)



- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Verwijder de melkglazen kap aan de hand van de aanwijzingen van de afbeelding en in de aangegeven volgorde.
- Draai het lampje los en vervang het door een nieuw lampje met dezelfde spanning en hetzelfde vermogen.
- Breng de melkglazen kap weer aan en sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet.

OPSPOREN VAN STORINGEN

1. Het rode lampje knippert.
- Is de stroom uitgevallen?
- Bent u begonnen met ontdooien?
- Heeft u recent in te vriezen levensmiddelen ingevoerd?
- Is de deur van het apparaat goed dicht?
- Staat het apparaat in de buurt van een warmtebron?
- Zijn het ventilatierooster en de condensator schoon?

2. Alle lampjes knipperen tegelijkertijd.
- Neem contact op met de Klantenservice.

3. Het apparaat maakt erg veel lawaai.
- Is het apparaat perfect waterpas geïnstalleerd?
- Staat het apparaat tegen andere meubels of voorwerpen aan die trillingen kunnen veroorzaken?
- Is de verpakking van het onderstel van de vriezer verwijderd?

Opmerking: de circulatie van het koelgas kan een zacht geluid maken, ook nadat de compressor stopgezet is. Dit is geheel normaal.

4. De lampjes branden niet en het product functioneert niet.
- Is de stroom uitgevallen?
- Zit de stekker goed in het stopcontact?
- Is de voedingskabel niet beschadigd?

5. De lampjes branden niet en het product functioneert.
- Neem contact op met de Klantenservice.

6. De compressor werkt onafgebroken.
- Heeft u misschien warm voedsel in de vriezer gezet?
- Is de deur van de vriezer langdurig open geweest?
- Staat het apparaat in een te warme ruimte of in de buurt van een warmtebron?
- Heeft u de snelvriesfunctie geactiveerd? (de groene lampjes knipperen om de beurt)

7. Te veel ijsvorming op de bovenranden.
- Zijn de doppen van het afvoerkanaal voor het dooiwater correct geplaatst?
- Is de deur van het apparaat goed dicht?
- Is de afdichting van de deur van het apparaat beschadigd of vervormd? (Zie hoofdstuk "Installatie")
- Zijn de vier beschermdelen verwijderd? (Zie hoofdstuk "Installatie")

8. Er vormt zich condens aan de buitenkant van de vriezer.
- Condensvorming is normaal onder bepaalde klimatologische omstandigheden (luchtvochtigheid hoger dan 85%) of als het apparaat geïnstalleerd is in vochtige en slecht geventileerde ruimtes. Dit heeft echter geen negatieve invloed op de prestaties van de vriezer.

9. De ijslaag op de binnenwanden van de vriezer is niet overal even dik.
- Dit is normaal.

MILIEUTIPS

1. Verpakking ♺
Het verpakkingsmateriaal is voor 100% recyclebaar en draagt het recyclingssymbool. Voor de verwerking moeten de plaatselijke voorschriften worden nageleefd.
Het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, stukken polystyreen enz.) moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een bron van gevaar kan vormen.

2. Afdanken van het apparaat
Het product is vervaardigd van materiaal dat kan worden gerecycled. Dit apparaat is in overeenstemming verklaard met de Europese Richtlijn 2002/96/CE, Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).
Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

CE

NÁVOD K POUŽITÍ

UCHOVÁNÍ POTRAVIN
Řiďte se tabulkou na spotřebiči.
Označení zmrazených potravin
Vložte a označte zmrazené potraviny; doporučujeme poznačit na obal datum uchování, abyste potraviny spotřebovali do data jejich trvanlivosti.

MĚSÍCE	POTRAVINY
1-3	
4-7	
8-12	

Rady k uchování zmrazených potravin

Při nákupu zmrazených potravin dbejte na to, aby:
- Obal nebyly porušený, protože potraviny v poškozených obalech mohou být zkažené. Je-li obal vyboulený nebo jsou-li na něm vlhké skvrny, výrobek nebyl správně skladován a obsah se mohl začít rozmrazovat.
- Zmrazené potraviny nakupujte jako poslední a k přepravě používejte speciální chladicí tašky.
- Ihned po návratu domů uložte zmrazené potraviny do [mrazničky.
- Vyhněte se změnám teploty, nebo je co nejvíce omezte. Dodržujte dobu trvanlivosti uvedenou na obalu.
- Při skladování zmrazených potravin se vždy řiďte pokyny na jejich obalu.

Poznámka:
Rozmrazené nebo částečně rozmrazené potraviny okamžitě spotřebujte. Rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte s výjimkou potravin, z kterých připravíte vařené nebo pečené jídlo. Po uvaření nebo upečení můžete jídlo z těchto potravin opět zmrazit.

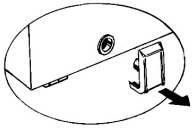
V případě delšího přerušení elektrického napájení:
- **Dveře spotřebiče otevřete pouze tehdy, jestliže chcete na pravé i levé straně spotřebiče na zmrazené potraviny položit mrazicí akumulátory (jsou-li u modelu). Tímto způsobem můžete zpomalit zvyšování teploty.**

VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

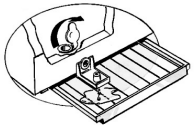
- **Po instalaci se přesvědčte, zda spotřebič nestojí na přívodním kabelu.**
- Do spotřebiče nedávejte skleněné nádoby s tekutinami, protože by mohly prasknout.
- Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátka ihned po vyjmutí ze spotřebiče, mohly by vám způsobit omrzliny v ústech.
- Před každou údržbou nebo čištěním spotřebiče vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky nebo ho odpojte od elektrické sítě.
- Spotřebič byste neměli instalovat na místo, kde by byl přímo vystaven slunečním paprskům, nebo do blízkosti tepelného zdroje, protože tyto faktory zvyšují spotřebu elektrické energie.
- V blízkosti mrazničky ani jiných elektrických spotřebičů nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé plyny a kapaliny. Uvolněné páry mohou způsobit požár nebo výbuch.
- Spotřebič instalujte a vyrovnejte na podlaze, která unese jeho váhu, a v prostředí, které vyhovuje jeho rozměrům a použití.
- Umístěte ho na suchém a dobře větraném místě. Spotřebič je určen k provozu v prostředích, ve kterých je teplota v následujícím rozmezí podle klimatické třídy uvedené na štítku s údaji, který najdete na zadní straně spotřebiče. Při dlouhodobém ponechání spotřebiče v nižší nebo vyšší teplotě nemůže spotřebič správně fungovat.
- Doporučujeme nechat spotřebič připojený, i když je krátkodobě prázdný.
- Při přemist'ování spotřebiče dejte pozor, abyste nepoškodili podlahy (např. parkety).
- Neurychlujte odmrazování mechanickými nástroji nebo jinými prostředky, než doporučuje výrobce.
- Uvnitř spotřebiče používejte pouze elektrické přístroje doporučené výrobcem.
- **Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, ani osoby bez patřičných znalostí o spotřebiči a zkušeností s jeho používáním, s výjimkou situace, kdy na tyto osoby dohlíží, nebo jim radí jiná osoba odpovědná za jejich bezpečnost.**
- **Nedovolte dětem, aby si hrály, nebo se schovávaly ve spotřebiči, mohly by se udusit nebo zůstat uvnitř jako v pasti.**
- **Přívodní kabel smí vyměňovat pouze kvalifikovaný pracovník.**
- **Nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozdvojky.**
- **Odpojení od elektrické sítě musí být možné buď vytažením zástrčky ze zásuvky, nebo pomocí dvoupólového síť ového vypínače umístěného před zásuvkou.**
- **Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá napětí ve vašem bytě.**
- **Nepolykejte tekutinu (netoxickou) obsaženou v mrazicích akumulátorech (jsou-li u vašeho modelu).**
- **Omezte otvírání dveří.**

ODMRAZOVÁNÍ SPOTŘEBIČE

Vrstva námrazy, která se tvoří na stěnách, se musí odstranit, když dosáhne tloušťky asi 5-6 mm.



- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Vyjměte všechny potraviny, zabalte je těsně k sobě do novinového papíru a uložte je na velmi chladné místo nebo do speciální chladicí tašky.



- Dveře spotřebiče nechte otevřené.

CE

NÁVOD K POUŽITÍ

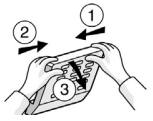
- Odstraňte vnitřní uzávěr kanálku na rozmrazenou vodu (je-li u modelu).
- Odstraňte vnější uzávěr kanálku na rozmrazenou vodu (je-li u modelu) a umístěte ho jako na obrázku.
- Pod kanálek položte plochou misku na vytékající zbylou vodu. Je-li model vybaven přepážkou, použijte ji.
- Odmrazování lze urychlit použitím lopatky na uvolnění námrazy ze stěn spotřebiče.
- Odstraňte námrazu ze dna spotřebiče.
- **K odstraňování námrazy nepoužívejte kovové špičaté nebo ostré nástroje, abyste nenapravitelně nepoškodili vnitřek spotřebiče.**
- **Nepoužívejte abrazivní prostředky a vnitřek chladničky uměle nezahřívejte.**
- **Vnitřek spotřebiče pečlivě vysušte.**
- **Po dokončení odmrazování zasuňte opět uzávěr do příslušného umístění.**

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Odstraňte námrazu, která se tvoří na horních okrajích (viz Jak odstranit poruchu).
- Po odmrazování vyčistěte vnitřek spotřebiče houbou namočenou v roztoku vlažné vody a/nebo neutrálního čisticího prostředku.
- Vyčistěte boční větrací mřížku (je-li u modelu).
- Odstraňte prach z kondenzátoru umístěného na zadní straně spotřebiče.

Před každou údržbou vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.
K čištění spotřebiče nepoužívejte pasty ani drátěnky s drsnými částicemi nebo prostředky na čistění skvrn (např. aceton).
K zajištění optimálního provozu spotřebiče doporučujeme nejméně jednou ročně spotřebič vyčistit a provést jeho údržbu.

VÝMĚNA ŽÁROVKY OSVĚTLENÍ DVEŘÍ (JE-LI U MODELU)



- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Sejměte mléčný kryt podle pokynů na obrázku v uvedeném pořadí.
- Vyšroubujte žárovku a vyměňte ji za novou se stejnými hodnotami V a W.
- Mléčný kryt nasaďte zpět a spotřebič opět připojte k síti.

JAK ODSTRANIT PORUCHU

1. Červená kontrolka bliká.
- Nebyl přerušený proud?
- Nezačalo odmrazování?
- Vložili jste potraviny k zmrazení teprve nedávno?
- Jsou dveře spotřebiče dobře zavřené?
- Nestojí spotřebič v blízkosti tepelného zdroje?
- Jsou větrací mřížka a kondenzátor čisté?

2. Všechny kontrolky blikají současně.
- Kontaktujte servisní středisko.

3. Spotřebič je nadměrně hlučný.
- Je spotřebič umístěn dokonale rovně?
- Nedotýká se spotřebič jiného nábytku nebo předmětů, které mohou vibrovat?
- Odstranili jste obal ze spodní části spotřebiče?

Poznámka: Slabý hluk způsobený cirkulací chladicího plynu, i po zastavení kompresoru, je zcela normální jev.

4. Kontrolky jsou zhasnuté a spotřebič nefunguje.
- Nebyl přerušený proud?
- Je zástrčka správně zasunutá do zásuvky?
- Není elektrický kabel poškozený?

5. Kontrolky jsou zhasnuté a spotřebič funguje.
- Kontaktujte servisní středisko.

6. Kompresor funguje nepřetržitě.
- Nevložili jste do spotřebiče teplá jídla?
- Nebyly dveře spotřebiče příliš dlouho otevřené?
- Nestojí spotřebič v příliš teplé místnosti nebo v blízkosti tepelného zdroje?
- Byla aktivována funkce rychlého zmrazování? (zelené kontrolky střídavě blikají)

7. Nadměrné množství námrazy na horních okrajích.
- Jsou správně umístěny uzávěry kanálku na odtok rozmrazené vody?
- Jsou dveře spotřebiče dobře zavřené?
- Není těsnění dveří spotřebiče poškozené nebo deformované? Viz část "Instalace")
- Odstranili jste 4 distanční prvky? Viz část "Instalace")

8. Tvoření kondenzátu na vnějších stěnách spotřebiče.
- Tvoření kondenzátu je normální za zvláštních klimatických podmínek (vlhkost vyšší než 85%), nebo stojí-li spotřebič ve vlhkých nebo málo větraných místnostech. Neznamená to ale žádné zhoršení výkonu spotřebiče.

9. Vrstva námrazy na vnitřních stěnách spotřebiče není rovnoměrná.
- Tento jev je zcela normální.

RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

1. Obal
Obal je ze 100% recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním symbolem ♺. Při jeho likvidaci se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyrén apod.) mohou být pro děti nebezpečné, proto je třeba odstranit obalový materiál z jejich dosahu.

2. Likvidace
Spotřebič byl vyroben z recyklovatelného materiálu. Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE).
Zajištěním likvidace tohoto spotřebiče podle platných předpisů pomůže uživatel zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví.

CE

GEBRUIKSAANWIJZING

CONSERVERING VAN LEVENSMIDDELEN

Raadpleeg de tabel op het apparaat
Indeling van de ingevroren levensmiddelen

Zet de ingevroren levensmiddelen in de vriezer en deel ze in; het is raadzaam om de invriesdatum op de verpakking aan te geven, om te zorgen dat het product tijdig geconsumeerd wordt.

MAANDEN	VOEDSEL
1-3	
4-7	
8-12	

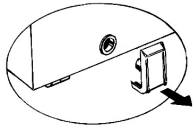
Tips voor het bewaren van diepvriesproducten
Bij de aankoop van diepvriesproducten moet u op de volgende punten letten:
- de verpakking moet intact zijn, omdat voedsel in beschadigde verpakkingen in kwaliteit achteruitgegaan kan zijn. Als een pakje bol staat of als er vochtplekken op zitten, is het niet onder optimale omstandigheden bewaard en kan het al gedeeltelijk zijn ontdooid.
- De diepvriesproducten moeten als laatste worden gekocht en in isolerende tassen worden vervoerd.
- Zet de diepvriesproducten bij thuiskomst meteen in de vriezer.
- Variaties in temperatuur moeten vermeden worden of tot een minimum worden beperkt. De uiterste houdbaarheidsdatum op de verpakking moet worden gerespecteerd.
- De instructies op de verpakking voor het conserveren van diepvriesproducten moeten altijd worden opgevolgd.

Opmerking: ontdooide of gedeeltelijk ontdooide levensmiddelen moeten onmiddellijk worden geconsumeerd. Vries ze niet opnieuw in, tenzij het ontdooide levensmiddel gebruikt wordt voor de bereiding van een gerecht dat gekookt wordt. Nadat het ontdooide levensmiddel gekookt is, mag het opnieuw worden ingevroren.
Als de stroom gedurende langere tijd uitvalt:
- **Open de deur van de vriezer niet, behalve om de vrieselementen (indien beschikbaar) boven op het ingevroren voedsel aan de rechter- en linkerkant van de vriezer te plaatsen. Op deze manier kunt u de snelheid waarmee de temperatuur stijgt beperken.**

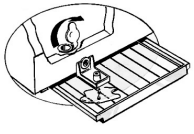
ALGEMENE VOORZORGSMAATREGELEN EN ADVIEZEN

- **Zorg ervoor dat het product na de installatie niet op de voedingskabel staat.**
- Bewaar geen dranken in glas in de vriezer, omdat deze kunnen barsten.
- Eet geen ijsblokjes of waterijsjes die net uit de vriezer komen, omdat deze zo koud zijn dat ze brandwonden kunnen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact of sluit de stroomtoevoer af voordat u met reinigings- of onderhoudswerkzaamheden begint.
- Installeer de vriezer niet op plaatsen waar deze aan direct zonlicht blootstaat of in de buurt van warmtebronnen; hierdoor neemt het energieverbruik toe.
- Bewaar of gebruik geen benzine of andere gassen en licht ontvlambare stoffen in de buurt van de vriezer of andere elektrische huishoudelijke apparatuur. De dampen die hieruit voortkomen kunnen brand of explosies veroorzaken.
- Installeer het product waterpas op een vloer die het gewicht kan dragen en in een ruimte die geschikt is voor de afmetingen en het gebruik van het product.
- Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde ruimte. Het apparaat is afgesteld om te werken in ruimten waarin de temperatuur binnen de volgende waarden ligt, die gebaseerd zijn op de klimaatklasse die op het typeplaatje staat aangegeven. Het is mogelijk dat het apparaat niet goed functioneert als het voor een lange tijd in een ruimte wordt gelaten met een hogere of lagere temperatuur dan het genoemde bereik.
- Het is raadzaam het apparaat aangesloten te laten, ook als het voor korte tijd leeg is.
- Let er bij het verplaatsen van het apparaat op dat de vloer niet beschadigd wordt (bv. parket).
- Gebruik geen andere mechanische systemen of middelen die het ontdooiproces versnellen dan door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Gebruik geen elektrische apparaten aan de binnenkant van het apparaat, behalve als dit aanbevolen is door de fabrikant.
- **Dit apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens, of zonder ervaring of kennis van het apparaat, behalve als zij tijdens het gebruik instructies ontvangen van of begeleid worden door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.**
- **Om het risico van verstikking en opsluiting in de koelkast te vermijden, mag het kinderen niet worden toegestaan in het apparaat te spelen of zich erin te verstoppen.**
- **De voedingskabel mag uitsluitend worden vervangen door een bevoegd technicus.**
- **Gebruik geen verlengsnoeren of meervoudige adapters.**
- **Het apparaat moet van het elektriciteitsnet kunnen worden afgekoppeld door de stekker uit het stopcontact te trekken of via de tweepolige schakelaar die voor het stopcontact is geplaatst.**
- **Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning in uw woning.**
- **Slik de (niet-giftige) vloeistof uit de vrieselementen niet in (indien bijgeleverd).**
- **Open het deksel van het apparaat zo weinig mogelijk.**

ONTDOOIEN VAN DE VRIEZER



Wij raden u aan de vriezer te ontdooien wanneer het ijs op de wanden 5-6 mm dik is geworden.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Haal de levensmiddelen uit de vriezer, wikkel ze strak tegen elkaar in kranten en berg ze op op een koele plaats of in een



CE

GEBRUIKSAANWIJZING

"6th Sense" Functie
Deze functie wordt automatisch geactiveerd in de volgende gevallen:
- **openen deur**
  De functie wordt elke keer geactiveerd dat u de deur opent waardoor de temperatuur aan de binnenkant van het product gewijzigd wordt en blijft net zolang geactiveerd als nodig is om automatisch de optimale omstandigheden voor de conservering te herstellen.
- **invoeren van in te vriezen levensmiddelen**
  De functie wordt elke keer geactiveerd dat een aanzienlijke hoeveelheid aan levensmiddelen ingevoerd wordt en blijft net zolang geactiveerd als nodig is om de beste omstandigheden voor het optimaal invriezen van de ingevoerde levensmiddelen te creëren zodat de juiste verhouding tussen de kwaliteit van het invriezen en het energieverbruik gegarandeerd wordt.

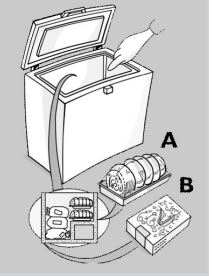
Opmerking: De duur van de "6th Sense" functie wordt automatisch berekend en kan afhankelijk van het gebruik van het product variëren.

ALVORENS HET APPARAAT TE GEBRUIKEN
Het product dat u heeft aangeschaft is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor de conservering van diepvriesproducten, het invriezen van verse levensmiddelen en voor het maken van ijsblokjes.
De aarding van het apparaat is wettelijk verplicht. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor eventueel letsel aan personen, dieren of voor schade aan voorwerpen die veroorzaakt is door het niet in acht nemen van deze voorschriften.
1. Controleer na het uitpakken van het apparaat of het niet beschadigd is, of de deur perfect sluit en of de afdichting niet vervormd is. Uw leverancier dient binnen 24 uur vanaf de levering van het product van eventuele schade op de hoogte te worden gesteld.
2. Wacht minstens twee uur alvorens het apparaat in werking te stellen, om het koelcircuit perfect te kunnen laten functioneren.
3. Zorg ervoor dat de installatie en de elektrische aansluiting door een gekwalificeerd technicus worden verricht overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant en de plaatselijke veiligheidsvoorschriften.
4. Reinig de binnenkant van het product alvorens het in gebruik te nemen.

- Controleer voordat u het apparaat op het elektriciteitsnet aansluit, of de spanning overeenkomt met de gegevens op het serienummerplaatje op de achterkant van het apparaat.
- **Houd u aan de plaatselijke voorschriften voor de elektrische aansluiting.**

INVRIEZEN VAN LEVENSMIDDELEN
Klaarmaken van verse levensmiddelen om in te vriezen
- Wikkel en verzegel de in te vriezen verse levensmiddelen in: aluminiumfolie, plastic folie, waterdichte plastic zakjes of diepvriesbakken met deksel.
- De levensmiddelen moeten vers, rijp en van een zeer goede kwaliteit zijn.
- Verse groenten en fruit zo mogelijk direct na de oogst invriezen, om de voedingsstoffen, de consistentie, de kleur en de smaak te behouden.
- Laat warme levensmiddelen altijd afkoelen voordat u ze in de vriezer zet.

Invriezen van verse levensmiddelen
- Plaats de in te vriezen levensmiddelen direct tegen de verticale wanden van de vriezer:
  A) - in te vriezen levensmiddelen,
  B) - reeds ingevroren levensmiddelen.
- Plaats de in te vriezen levensmiddelen niet direct tegen de al ingevroren levensmiddelen aan.
- Voor beter en sneller invriezen raden wij aan de levensmiddelen in kleine pakjes te verdelen; dit zal ook van pas komen bij het gebruiken van het ingevroren voedsel.
- In het geval dat een minimum hoeveelheid aan levensmiddelen wordt ingevoerd (tot 1/4 van het maximum invriesvermogen dat op het serienummerplaatje aangegeven staat) wordt de functionering van het product automatisch gecontroleerd door de "6th Sense" functie en is geen enkele ingreep van de gebruiker vereist.
- Voor het invriezen van grotere hoeveelheden aan levensmiddelen, tot de maximum invriescapaciteit van het apparaat dat op het serienummerplaatje aangegeven staat, is het noodzakelijk de volgende procedure uit te voeren:



1. Activeer minstens 24 uur voor het invriezen van verse levensmiddelen in het product de snelvriesfunctie door ongeveer 3 seconden lang op de knop (4) te drukken. De groene lampjes (3) knipperen in sequentie.
2. Plaats de in te vriezen levensmiddelen in het product en houd de deur 24 uur lang gesloten. Na het verlopen van deze tijd zijn de levensmiddelen ingevroren.

De functie voor het snelvriezen kan handmatig worden gedeactiveerd door op de toets (4) te drukken.
Als deze handeling niet wordt uitgevoerd zal het product automatisch ongeveer 50 uur na de inschakeling de functie deactiveren.

CE

NÁVOD K POUŽITÍ

Symbol na spotřebiči nebo příslušných dokladech udává, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem, ale je nutné ho odevzdat do příslušného sběrného centra k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Jestliže už spotřebič nechcete používat, znehodnot'te ho odříznutím elektrického přívodního kabelu a odstraňte police a dveře, aby se děti nemohly zavřít uvnitř. Při jeho likvidaci se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu. Odvezte spotřebič do autorizovaného sběrného dvora; nenechávejte ho bez dozoru ani jen na několik dní, protože pro děti představuje možný zdroj nebezpečí. Další informace o likvidaci, rekuperaci a recyklaci tohoto spotřebiče získáte na příslušném místním úřadě, v podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

Informace:
Tento spotřebič neobsahuje CFC. Chladicí okruh obsahuje R134a (HFC) ani R600a (HC) (viz typový štítek uvnitř spotřebiče). Pro majitele spotřebičů obsahujících isobutan (R600a): isobutan je přírodní plyn bez škodlivých účinků na životní prostředí, ale je hořlavý. Je tedy nutné se přesvědčit, že nedošlo k poškození trubek chladicího okruhu.

Tento spotřebič může obsahovat fluorované skleníkové plyny, na které se vztahuje Kjótský protokol; chladicí plyn je obsažen v hermeticky uzavřeném systému.
Chladicí plyn: R134a má potenciál globálního oteplování (GWP) 1300.

Prohlášení o souladu s předpisy
- Tento spotřebič je určen k uchovávání potravin a byl vyroben v souladu s předpisem (ES) č. 1935/2004. CE
- Tento spotřebič byl navržen, zkonstruován a prodán v souladu s:
  - bezpečnostními ustanoveními Směrnice pro nízké napětí 2006/95/ES (která nahrazuje směrnici 73/23/EHS a následující změny);
  - požadavky na ochranu směrnice “EMC” 2004/108/ES.
- Elektrické zabezpečení spotřebiče je zajištěno pouze v případě správného připojení k účinnému uzemňovacímu zařízení odpovídajícímu předpisům.

SERVIS
Než se spojíte se servisem:
1. Přesvědčte se, zda nemůžete odstranit poruchu sami.
2. Znovu spust'te spotřebič a přesvědčte se, zda porucha trvá. Je-li tomu tak, spotřebič opět vypněte a zkoušku po hodině opakujte.
3. Jestliže problém trvá, zavolejte do servisního střediska.

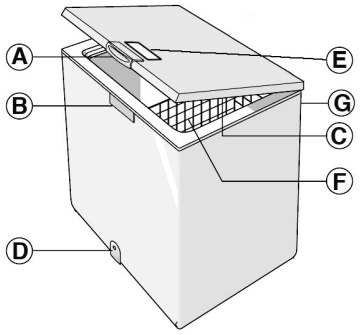
Sdělte:
- typ poruchy,
- model,
- servisní číslo (číslo, které se nachází za slovem SERVICE na typovém štítku umístěném na zadní straně spotřebiče)
- svoji úplnou adresu,
- své telefonní číslo s předvolbou.

SERVICE 0000 000 00000

CE

SK

NÁVOD NA POUŽITIE

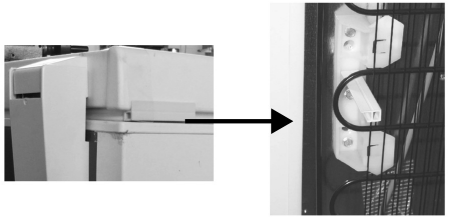


A. Rukoväť.
B. Bezpečnostný zámok (ak je k dispozícii).
C. Tesnenie.
D. Uzáver odtokového kanálika (ak je k dispozícii).
E. Ovládací panel.
F. Kôš (ak je k dispozícii).
G. Kondenzátor (umiestnený vzadu).

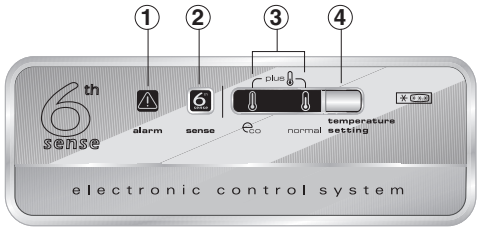
Klimatická trieda	T. prostr. (°C)	T. prostr. (°F)
SN	Od 10 po 32	Od 50 po 90
N	Od 16 po 32	Od 61 po 90
ST	Od 16 po 38	Od 61 po 100
T	Od 16 po 43	Od 61 po 110

INŠTALÁCIA

- **Pozrite kapitolu "Pred používaním spotrebiča".**
- **Spotrebič vybaľte.**
- **Vyberte 4 vymedzovacie vložky, ktoré sú medzi dverami a spotrebičom.**
- **Dôležité upozornenie: dve zo štyroch vymedzovacích vložiek treba vsunúť' do otvorov plastových držiakov kondenzátora na zadnej stene spotrebiča.**
  Toto opatrenie je nevyhnutné, aby bola zabezpečená správna vzdialenost' spotrebiča od steny.



- Skontrolujte, či je uzáver odtokového kanálika vody z rozmrazovania (ak je k dispozícii) umiestnený správne (D).
- Aby ste dosiahli maximálny výkon a predišli poškodeniu pri otvorení dverí spotrebiča, nechajte voľný priestor aspoň 7 cm od zadnej steny a 7 cm na oboch bokoch.
- Namontujte príslušenstvo (ak je k dispozícii).



1. **Červená kontrolka:** keď bliká, signalizuje typ alarmu (pozri kapitolu "PRÍRUČKA NA ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV").
2. **Tmavomodrá kontrolka:** keď je rozsvietená, signalizuje, že je zapnutá funkcia "6th Sense" (šiesty zmysel) (pozri paragraf "Funkcia 6th Sense").
3. **Zelené kontrolky:** signalizujú, že spotrebiča funguje podľa nastavenej teploty.
4. **Tlačidlo nastavenia teploty:** slúži na nové nastavenie prednastavenej teploty a na zapnutie/vypnutie operácií rýchleho zmrazenia.

Zapnutie spotrebiča

- Zapojte spotrebič do elektrickej siete.
- Rozsvieti sa zelená kontrolka ("Normal").
- Rozsvieti sa tmavomodrá kontrolka ("6th Sense").
- Červená kontrolka (1) začne blikať, pretože teplota vnútri spotrebiča ešte nie je dostatočne nízka, aby sa dali vložiť' potraviny. Táto kontrolka zvyčajne zhasne do šiestich hodín od zapnutia.
- Potraviny vložte do vnútra až po zhasnutí červenej kontrolky
- Tmavomodrá kontrolka "6th Sense" (2) bude svietiť, až kým spotrebič nedosiahne nastavenú teplotu.

Poznámka:
Keďže tesnenie je hermetické, nie je možno otvorit' dvere spotrebiča ihneď po ich zatvorení. Pred opätovným otvorením dverí spotrebiča je nevyhnutné počkat' niekoľko minút.

Nastavenie teploty
Navoľte požadovanú teplotu tlačidlom (4).
Pri nastavovan í teploty spotrebiča postupujte nasledovne:

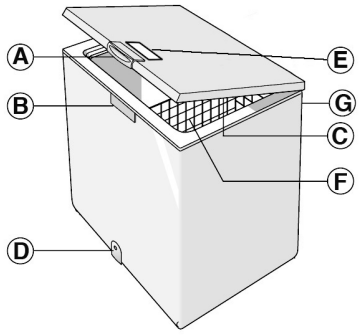
- Stlačte niekoľkokrát tlačidlo (4). Po každom stlačení nastavená teplota sa aktualizuje v cyklickom poradí nasledovne "Normal", "Eko" a "Plus".
- Voľba "Plus" slúži pre nastavenie studenšej skladovacej teploty.
- V prípade čiastočného zaplnenia, pre optimalizáciu energetickej spotreby, sa doporučuje voľba "Eko" .

Poznámka:
V prípade výpadku elektrického prúdu, zostane anj napriek tomu napriek tomu uložené v pamäti. Potrebný čas až kým sa teplota vo vnútri mrazničky dostane na nastavenú hodnotu môže byť rôzny , nakoľko závisí od teploty okolia a od voľby nastavenia.

CE

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

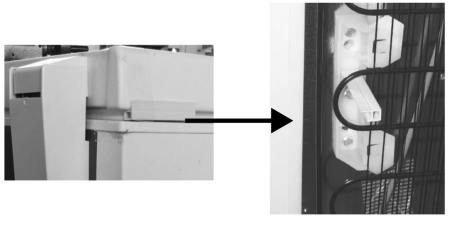


A. Handgreep.
B. Veiligheidssluiting (indien aanwezig).
C. Afdichting.
D. Dop afvoerkanaal voor dooiwater (indien aanwezig)
E. Bedieningspaneel.
F. Mandje (indien aanwezig).
G. Condensator (aan de achterkant).

Klimaatklasse	Omg. temp. (°C)	Omg. temp. (°F)
SN	Van 10 tot 32	Van 50 tot 90
N	Van 16 tot 32	Van 61 tot 90
ST	Van 16 tot 38	Van 61 tot 100
T	Van 16 tot 43	Van 61 tot 110

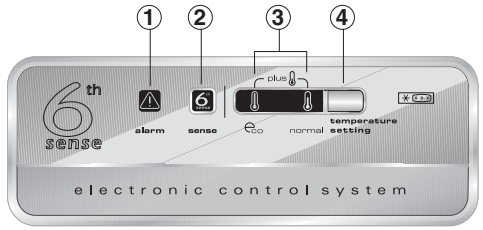
INSTALLATIE

- **Raadpleeg het hoofdstuk "Alvorens het apparaat te gebruiken".**
- **Haal het apparaat uit de verpakking.**
- **Verwijder de vier beschermdelen tussen de deur en het product.**
- **Belangrijk: twee van de vier beschermdelen moeten in de daarvoor bestemde ruimte in de plastic steunen van de condensator worden geplaatst, die u op de achterwand van het product vindt.**
  Dit handigheidje is noodzakelijk om de juiste afstand



tussen het product en de muur te garanderen.

- Controleer of de dop voor de afvoer van het dooiwater (indien aanwezig) op de juiste manier geplaatst is (D).
- Om de maximale prestaties te verkrijgen en schade te voorkomen bij het openen van de deur van het apparaat, dient een afstand van tenminste 7 cm van de achterwand en 7 cm van de zijkanten te worden vrijgelaten.
- Breng de bijgeleverde accessoires aan (indien aanwezig).



1. **Rood lampje:** wanneer dit lampje knippert wordt een alarmsituatie aangegeven (zie paragraaf "OPSPOREN VAN STORINGEN").
2. **Blauw lampje:** als deze brandt wordt aangegeven dat de "6th Sense" functie geactiveerd is (zie paragraaf "6th Sense Functie").
3. **Groene lampjes:** geven aan dat het product functioneert en dat de temperatuur ingesteld is.
4. **Thermostaatknop:** voor het veranderen van de ingestelde temperatuur en voor de activering/deactivering van de handelingen voor de snelvriesfunctie.

Ingebruikneming van het apparaat

- Sluit het apparaat aan op het stopcontact.
- Het groene lampje gaat branden ("Normal").
- Het blauw lampje licht op ("6th Sense ").
- Het rode lampje knippert omdat aan de binnenkant van het product de temperatuur nog niet laag genoeg is om de levensmiddelen erin te zetten. Het lampje gaat gewoonlijk binnen zes uur na het inschakelen van de vriezer weer uit.
- Zet de levensmiddelen pas in de vriezer wanneer het rode lampje uit is.
- Het blauwe lampje "6th Sense" (2) blijft branden tot de ingestelde temperatuur bereikt is.

Opmerking:
de afdichting sluit de vriezer hermetisch af, dus u kunt de deur van het apparaat niet onmiddellijk na sluiting weer openen. Wacht enkele minuten voordat u de deur van het apparaat opnieuw opent.

Regeling van de temperatuur
Selecteer met behulp van de knop de (4) de gewenste temperatuur. Om de temperatuur van het apparaat te regelen gaat u als volgt te werk

- Druk meerdere keren op de knop (4). Elke keer dat de knop wordt ingedrukt wordt de ingestelde temperatuur op cyclische wijze van de waarden "Normal", "Eco" naar "Plus" veranderd.
- Selecteer "Plus" als u een lagere bewaartemperatuur.
- In het geval van een halfvolle vriezer raadt men aan om voor "Eco" te kiezen om het energieverbruik te optimaliseren.

Opmerking: lin het geval van een stroomuitval blijven de ingestellingen in het geheugen opgeslagen. De tijd die nodig is om de binnenkant van de vriezer de ingestelde temperatuur te laten bereiken kan naar aanleiding van de klimaatomstandigheden en de gekozen instelling variëren.

CE

MODE D'EMPLOI

Au moment de la mise au rebut, rendez l'appareil inutilisable en sectionnant le câble d'alimentation et en démontant les portes et les grilles, de façon à ce que les enfants ne puissent accéder facilement à l'intérieur de celui-ci. Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation. Remettez l'appareil à un centre de collecte spécialisé; L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance ne fusse que quelques jours, car il représente une source de danger potentielle pour les enfants. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société locale de collecte des ordures ménagères ou directement à votre revendeur.

Informations:
Cet appareil n'utilise pas de CFC. Le circuit réfrigérant contient du R134a (HFC) ou du R600a (HC) voir plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil. Pour les appareils contenant de l'isobutane (R600a): l'isobutane est un gaz naturel qui est sans danger pour l'environnement, mais il est inflammable. Il est donc indispensable de s'assurer que les tuyaux du circuit de réfrigération sont en parfait état. Cet appareil pourrait contenir du gaz à effet de serre fluoré réglementé par le Protocole de Kyoto. Le gaz réfrigérant est hermétiquement scellé. Gaz réfrigérant: le R134 a une puissance de refroidissement (GWP) de 1300.

Déclaration de conformité
- Cet appareil est destiné à la conservation de produits alimentaires et est fabriqué conformément au règlement CE No. 1935/2004. CE
- Cet appareil a été conçu, construit et commercialisé conformément aux:
  - objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension 2006/95/CE (qui remplace la directive 73/23/CEE et ses ultérieures modifications);
  - conditions requises en matière de protection de la Directive "CEM" 2004/108/CE.
- La sécurité électrique de l'appareil est garantie uniquement lorsqu'il est correctement branché à une installation de mise à la terre efficace et conforme à la Loi.

SERVICE APRÈS-VENTE
Avant de contacter le Service Après-vente:
1. Vérifiez s'il n'est pas possible d'éliminer les pannes sans aide.
2. Remettez l'appareil en marche pour vous assurer que l'inconvénient a été éliminé. Si tel n'est pas le cas, débranchez à nouveau l'appareil et réessayez une heure après.
3. Si le problème persiste, contactez le Service Après-vente.

Communiquez:
- le type de panne,
- le modèle,
- le numéro de Service (numéro qui se trouve après le mot SERVICE, sur la plaque signalétique placée à l'arrière de l'appareil)
- votre adresse complète,
- votre numéro de téléphone avec l'indicatif.

SERVICE 0000 000 00000

CE

NÁVOD NA POUŽITIE

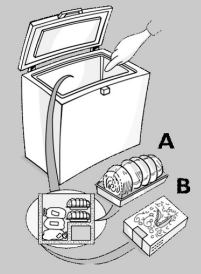
Funkcia "6th Sense"
Funkcia sa automaticky spustí v prípadoch nasledovne uvedených:
- **otvorenie dverí**
  Funkcia sa spustí do činnosti nakoľko pri každom otvorení dverí sa mení vnútorná teplota v spotrebiči a ostane v činnosti po dobu potrebnú k automatickému obnoveniu optimálnych skladovacích podmienok.
- **vloženie pokrmov určených na zmrazenie**
  Funkcia sa spustí do činnosti, vždy keď sa vložia objemové veľké množstvá potravín a ostane v činnosti po potrebnú dobu až kým sa nevytvoria lepšie podmienky pre optimálne zmrazenie vložených potravín, čím sa zaručí správny kompromis medzi kvalitou zmrazenia a energetickou spotrebou.

Poznámka: Doba trvania činnosti funkcie "6th Sense" sa vypočítavá automaticky a môže sa meniť v závislosti od spôsobu používania spotrebiča.

PRED POUŽÍVANÍM SPOTREBIČA
Spotrebič, ktorý ste si kúpili, je určený výhradne na použitie v domácnosti a na skladovanie zmrazených potravín, zmrazovanie čerstvých potravín a na prípravu ľadu.
Podľa noriem STN musí byt' spotrebič uzemnený. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednost' za poranenie osôb alebo zvierat a za poškodenie majetku, ktoré vyplynú z nedodržania uvedených noriem.
1. Po vybalení spotrebiča sa presvedčte, či nie je poškodený, či sa dvere dobre zatvárajú a či nie je poškodené ich tesnenie. Dodatočné reklamácie poškodenia spotrebiča nemusia byt' úspešné.
2. Pred pripojením k elektrickej sieti vám odporúčame vyčkat' aspoň dve hodiny, aby bol chladiaci okruh funkčný.
3. Elektrické pripájanie môže vykonávat' iba primerane kvalifikovaná osoba v súlade s pokynmi výrobcu a pri dodržaní platných vnútroštátnych predpisov a noriem STN.
4. Pred použitím chladničky vyčistite jej vnútro.
- Pred zapojením spotrebiča k elektrickej sieti skontrolujte, či napätie zodpovedá napätiu uvedenému na výrobnom štítku, ktorý sa nachádza na zadnej stene spotrebiča.
- **Elektrické pripojenie musí zodpovedat' požiadavkám platných predpisov.**

ZMRAZOVANI E POTRAVÍN
Príprava čerstvých potravín na zmrazovanie
- Čerstvé potraviny na zmrazovanie pevne zabaľte do: hliníkovej fólie, plastovej fólie, vzducho- a vodotesných plastových vreciek, uzavretých polyetylénových nádob a osobitných zmrazovacích nádob vhodných pre potraviny, ktoré sa majú zmrazovat'.
- Potraviny musia byt' čerstvé, zrelé a najlepšej kvality.
- Ovocie a zeleninu musíte zmrazovat' čo najskôr po zbere, aby si uchovali neporušené výživové látky, konzistenciu, farbu a vlastnú chut'.
- Teplé potraviny nechajte vychladnút', až potom ich vložte do spotrebiča.

Zmrazovanie čerstvých potravín
- Potraviny, ktoré sa majú zmrazovat' uložte tak, aby sa priamo dotýkali vertikálnych stien spotrebiča:
  A) - potraviny, ktoré sa majú zmrazovat',
  B) - už zmrazené potraviny.
- Nedovoľte, aby sa potraviny, ktoré sa majú zmrazovat', dotýkali už zmrazených potravín.
- Aby ste dosiahli čo najlepšie a najrýchlešie zmrazenie, rozdeľte potraviny na malé porcie; tento postup bude užitočný aj pri použití mrazených potravín.
- V prípade ak sa vloží minimálne objemové množstvo potravín (iba 1/4 z maximálnej zmrazovacej kapacity uvedenej na typovom štítku), vtedy prevádzka činnosť spotrebiča bude automaticky ovládaná funkciou "6th Sense" nie je potrebný žiadny zásah zo strany užívateľa.
- Pre zmrazenie objemovo väčších množstiev potravín a maximálne využitie zmrazovacej kapacity spotrebiča uvedenej na typovom štítku spotrebiča je nutné postupovať nasledovne:
  1. Minimálne 24 hodín pred zmrazením čerstvých potravín je nutné spustiť funkciu rýchle zmrazenie stlačením tlačidla (4) na dobu asi 3 sekúnd. Zelené kontrolky (3) blikajú sekvenčne za sebou.
  2. Vložte potraviny do mrazničky a jej dvere sa potom nesmú otvoriť po dobu 24 hodín. Po uplynutí tejto doby môžeme pokrmy považovať za zmrazené.



Funkciu rýchle zmrazenie je možné vypnúť aj ručne stlačením tlačidla (4).
V prípade ak spotrebič sa nevypne podľa hore uvedeného postupu, spotrebič vypne automatický túto funkciu a to asi po uplynutí 50 hodín od jej spustenia.

CE

NÁVOD NA POUŽITIE

SKLADO VANI E POTRAVÍN

Pozrite tabuľku na spotrebiči

Triedenie zmrazených potravín

Mrazené potraviny rozdeľte a roztrieďte; odporúčame vám vyznačit' dátum zmrazenia na obal potravín, aby ste ich nezabudli spotrebovat' pred uplynutím doby trvanlivosti.

MESIACE	POTRAVINY
1-3	
4-7	
8-12	

Rady pre uchovávanie mrazených potravín

Pri nákupe mrazených potravinárskych výrobkov:

- Presvedčte sa, či obal nie je porušený, pretože potraviny sa mohli znehodnotit'. Ak je balíček vydutý alebo sú na ňom vlhké škvrny, je to príznakom nevhodného uchovávania a možného čiastočného rozmrazenia potravín počas skladovania.
- Pri nákupe si nechávajte nákup mrazených potravín na koniec a dopravujte ich v teploizolačných vreckách.
- Po príchode domov vložte mrazené výrobky do spotrebiča.
- Potraviny nevystavujte zmenám teploty. Dodržiavajte dátum spotreby uvedený na obale.
- Vždy rešpektujte pokyny na uchovávanie uvedené na obale.

Poznámka:

Rozmrazené alebo čiastočne rozmrazené potraviny skonzumujte čo najskôr. Potraviny nikdy znovu nezmrazujte, s výnimkou prípadov, keď ste ich použili pri príprave hotového jedla. Rozmrazené potraviny môžete po ich tepelnej úprave znovu zmrazit'.

V prípade dlhodobého prerušenia dodávky elektrickej energie:

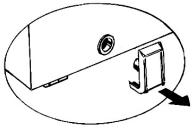
- Dvere spotrebiča neotvárajte, iba ak chcete na l'avej a pravej strane spotrebiča uložit' na mrazené potraviny zmrazovacie balíčky (ak sú k dispozícii). Spomal íte tak zvyšovanie teploty.

RADY A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

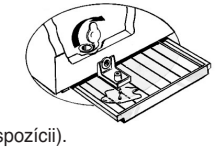
- **Po inštalácii sa presvedčte, či chladnička nestojí na prívodnom elektrickom káble.**
- Kvapaliny v sklenených nádobách neskladujte v spotrebiči, pretože by mohli prasknút'.
- Nejedzte l'adové kocky ani nanuky ihneď potom, ako ich vyberiete zo spotrebiča, pretože by mohli spôsobit' "studené" popáleniny.
- Pred akýmkoľvek úkonom údržby alebo pred čistením spotrebič odpojte zo siete vytiahnutím zástrčky prívodného kábla alebo vypnutím poistiek v domácnosti.
- Neinštalujte spotrebič na miestach, kde bude priamo vystavený slnečným lúčom, v blízkosti tepelných zdrojov, pretože to znamená zvýšenie spotreby energie.
- V blízkosti mrazničky alebo iných domácich spotrebičov neskladujte a nepoužívajte benzín alebo iné horľavé kvapaliny a plyny. Uvoľňované výpary môžu spôsobit' požiar alebo výbuch.
- Spotrebič vyrovnajte do vodorovnej polohy na podlahe, ktorá udrží jeho hmotnost' a na mieste, ktoré vyhovuje rozmermi a je vhodné na určené použitie.
- Spotrebič umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí.
- Spotrebič je určený na činnost' v priestoroch s teplotou určenou podľa klimatických tried uvedených na výrobnom štítku, ktorý je na zadnej stene spotrebiča. Ak spotrebič necháte dlho pri teplote vyššej alebo nižšej ako je teplota uvedená v určenom intervale, jeho činnost' by tým mohla byt' narušená.
- Odporúčame vám nechat' spotrebič zapojený do elektrickej siete, aj keď ostane krátku dobu prázdny.
- Pri premiestňovaní spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahu (napr. parkety).
- Na urýchlenie rozmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje alebo iné prostriedky, ak ich neodporučil a nedodáva ich výrobca.
- Vnútri spotrebiča nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak nie sú odporučené výrobcom.
- **Tento spotrebič nesmú používat' osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnost'ami bez dozoru, ani osoby, ktoré nemajú skúsenosti a nevedia spotrebič používat', ak neboli o jeho používaní poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnost'.**
- **Aby ste predišli nebezpečenstvu zatvorenia sa a udusenia detí, nedovoľte im hrat' sa alebo schovávat' sa vo vnútri spotrebiča.**
- **Elektrickú prívodnú šnúru môže vymenit' iba kvalifikovaný technik.**
- **Nepoužívajte predlžovacie káble ani rozdvojky.**
- **Zabezpečte možnost' odpojenia spotrebiča zo siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky, alebo pomocou dvojpólového vypínača zapojeného pred zásuvkou.**
- **Skontrolujte, či napätie na výrobnom štítku zodpovedá napätiu elektrickej siete vo Vašej domácnosti.**
- **Nepožívajte tekutinu (nie je jedovatá), ktorá je v zmrazovacích balíčkoch (ak sú k dispozícii).**
- **Obmedzujte otváranie dverí spotrebiča.**

ROZMRAZOVANIE SPOTREBIČA

Odporúčame vám odmrazit' spotrebič, keď hrúbka námrazy na stenách dosiahla 5-6 mm.



- Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Potraviny vyberte zo spotrebiča, zabaľte ich do niekoľkých vrstiev novín a uložte ich na veľmi studenom mieste alebo do termoizolačnej tašky.
- Nechajte otvorené dvere spotrebiča.
- Vyberte uzáver z vnútra odtokového kanálika (ak je k dispozícii).



CE

MODE D'EMPLOI

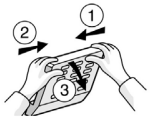
- Retirez le bouchon extérieur de la goulotte d'évacuation (si présent) et positionnez-le comme illustré dans la figure.
- Installez une bassine sous la goulotte pour y recueillir l'eau. S'il est disponible, utilisez le séparateur.
- Pour accélérer l'opération de dégivrage, utilisez une spatule pour mieux décoller le givre des parois du congélateur.
- Retirez le givre du fond du congélateur.
- **Pour éviter tout dommage irréparable, n'utilisez aucun objet métallique pointu ou tranchant pour racler la glace.**
- **N'utilisez aucun produit abrasif et ne chauffez pas artificiellement l'intérieur du congélateur.**
- **Essuyez soigneusement l'intérieur du congélateur.**
- Une fois le dégivrage terminé, replacez le bouchon.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Retirez le givre qui s'est formé sur les bords supérieurs (voir Guide de Diagnostic Rapide).
- Après le dégivrage, nettoyez l'intérieur à l'aide d'une éponge imbibée d'eau tiède et/ou d'un détergent neutre.
- Nettoyez la grille de ventilation latérale (si présente).
- TRetirez la poussière du condenseur qui se trouve à l'arrière de l'appareil.

Débranchez l'appareil avant toute opération N'utilisez ni détergents abrasifs ni éponges métalliques, ni détachants (ex. dissolvant, trichloréthylène) pour nettoyer l'appareil.
smacchiatori (es. acetone, trielina) per pulire il prodotto.
Afin de garantir le fonctionnement optimal de l'appareil, nous vous conseillons de procéder aux opérations de nettoyage et d'entretien au moins une fois par an.

COMMENT REMPLACER L'AMPOULE SUR LA PORTE (si présente)



- Débranchez l'appareil.
- Retirez le capot en suivant les indications de la figure et en respectant l'ordre indiqué.
- Dévissez l'ampoule et remplacez-la par une neuve en vérifiant que la tension et la puissance sont les mêmes.
- Replacez le capot et rebranchez l'appareil.

DIAGNOSTIC RAPIDE

1. Le voyant rouge clignote.
- Y a-t-il une coupure de courant?
- Une fonction de dégivrage a-t-elle été activée?
- Des aliments à congeler ont-ils été récemment introduits ?
- La porte du congélateur est-elle fermée correctement?
- L'appareil n'est-il pas installé à proximité d'une source de chaleur?
- La grille d'aération et le condenseur sont-ils propres?

2. Tous les voyants clignotent en même temps.
- Contacter le Service Après-vente:

3. L'appareil est trop bruyant.
- L'appareil est-il installé parfaitement de niveau?
- L'appareil n'entre-t-il pas en contact avec d'autres meubles ou objets susceptibles de provoquer des vibrations?
- Avez-vous retiré l'emballage de la base du congélateur?

Remarque: Un léger bruit causé par la circulation du gaz réfrigérant doit être considéré comme normal, même si le compresseur est à l'arrêt.

4. Les voyants sont éteints et l'appareil ne fonctionne pas.
- Y a-t-il une coupure de courant?
- La fiche est-elle correctement introduite dans la prise de courant?
- Le cordon d'alimentation n'est-il pas endommagé?

5. Les voyants sont éteints et l'appareil fonctionne.
- Contacter le Service Après-vente:

6. Le compresseur fonctionne en permanence.
- Y a-t-il des aliments chauds dans le congélateur?
- La porte du congélateur est-elle restée longtemps ouverte?
- IL'appareil est-il installé dans une pièce trop chaude ou à proximité d'une source de chaleur?
- La fonction de congélation rapide a-t-elle été activée? (les voyants vers clignotent alternativement)

7. Formation excessive de givre sur les bords supérieurs.
- Les bouchons d'évacuation de l'eau de dégivrage sont-ils placés correctement?
- La porte du congélateur est-elle fermée correctement?
- Le joint de la porte du congélateur est-il endommagé ou déformé? (Voir le chapitre "Installation")
- Avez-vous retirez les 4 entretoises ? (Voir le chapitre "Installation")

8. Formation de condensation sur les parois extérieures de l'appareil.
- Il est normal que de la condensation se forme dans des conditions climatiques particulières (humidité supérieure à 85 %) ou si l'appareil est installé dans une pièce humide ou peu ventilée. Ceci ne compromet en aucune façon les performances de l' appareil.

9. La couche de givre sur les parois internes de l'appareil n'est pas uniforme.
- Ce phénomène est tout à fait normal.

CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

1. Emballage

L'emballage est recyclable à 100% et porte le symbole du recyclage ♺. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être conservés hors de portée des enfants car ils constituent une source potentielle de danger.

2. Mise au rebut

Cet appareil a été fabriqué avec des matériaux recyclables. Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE relative aux Déchets D'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant à la mise au rebut correct de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé.

Le symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que cet appareil ne peut en aucun cas être traité comme une ordure ménagère. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

CE

MODE D'EMPLOI

CONSERVATION DES ALIMENTS
Référez-vous au tableau figurant sur l'appareil
Classement des aliments congelés

Introduisez et rangez les produits congelés dans le congélateur; Il est conseillé d'indiquer la date limite de conservation sur l'emballage, afin d'assurer une consommation selon les dates de péremption des aliments.

MOIS	ALIMENTS
1-3	
4-7	
8-12	

Conseils pour la conservation des aliments surgelés

Au moment d'acheter des aliments surgelés, vérifiez que:

- L'emballage ou le paquet est intact, car l'aliment pourrait se détériorer. Si un paquet est gonflé ou s'il présente des taches d'humidité, il n'a pas été conservé dans les conditions optimales et il peut avoir subi un début de décongélation.
- Achetez les produits surgelés en dernier lieu et utilisez des sacs isothermes pour leur transport.
- Dès l'arrivée à la maison, mettez immédiatement les aliments surgelés dans le congélateur.
- Évitez ou réduisez au maximum les variations de température. Respectez la date de péremption indiquée sur l'emballage.
- Suivez toujours les instructions figurant sur l'emballage pour la conservation des aliments congelés.

Remarque:
Consommez immédiatement les aliments décongelés ou partiellement décongelés. Ne recongelez pas un aliment décongelé, sauf dans le cas où cet aliment a été utilisé dans la préparation d'un plat qui en prévoit la cuisson. Une fois cuit, l'aliment décongelé peut à nouveau être congelé.

En cas de coupure de courant prolongée:

- **N'ouvrez pas la porte du congélateur si ce n'est pour placer les accumulateurs de froid (si disponibles) au-dessus des aliments congelés, sur les côtés droit et gauche du congélateur. Ceci évitera à la température de monter trop rapidement.**

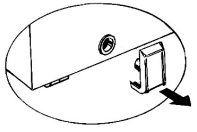
PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

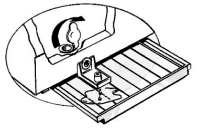
- **Après l'installation, vérifiez que l'appareil n'est pas posé sur le câble d'alimentation.**
- N'introduisez pas de récipients en verre contenant des liquides dans le congélateur, car ils pourraient exploser.
- Ne mangez pas les glaçons ou les glaces immédiatement après les avoir sortis du congélateur, car ils pourraient causer des brûlures dues au froid.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation ou coupez le courant avant d'intervenir sur l'appareil pour son entretien ou nettoyage.
- N'installez pas le congélateur dans un endroit exposé au rayonnement solaire direct ou à proximité de sources de chaleur, car cela entraînera une augmentation de la consommation énergétique.
- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence, de liquides ou de gaz inflammables à proximité de l'appareil ou de tout autre appareil ménager. Les émanations peuvent provoquer un risque d'incendie ou d'explosion.
- Installez l'appareil et mettez-le de niveau sur un sol en mesure de supporter son poids, dans un endroit adapté à ses dimensions et à son usage.
- Installez l'appareil dans une pièce sèche et correctement ventilée. L'appareil est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes comprises dans les intervalles suivants, définis sur base de la classe climatique figurant sur la plaque signalétique placée à l'arrière de l'appareil. L'appareil risque ne de pas fonctionner correctement s'il reste pendant une longue période à une température supérieure ou inférieure à l'intervalle prévu.
- Laissez l'appareil branché, même lorsqu'il est vide pendant de courtes périodes.
- Déplacez l'appareil en veillant à ne pas endommager le revêtement de sol (parquet. par ex).
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques de moyens autres que ceux recommandés et/ou fournis par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- N'utilisez jamais d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants en bas âge ou des personnes handicapées physiques, mentales, sensorielles ou inexpérimentées sans l'aide d'une personne responsable de leur sécurité.**
- **Pour éviter tout risque d'étouffement et d'emprisonnement, interdisez aux enfants de jouer ou de se cacher dans l'appareil.**
- **Le câble doit être remplacé exclusivement par un technicien agréé.**
- **N'utilisez pas d'adaptateurs, de rallonges ni de prises multiples.**
- **Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez son cordon d'alimentation ou actionnez l'interrupteur bipolaire installé en amont de la prise.**
- **Contrôlez que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à la tension votre habitation.**
- **N'avalez pas le liquide (atoxique) contenu dans les accumulateurs de froid (s'ils sont fournis).**
- **Limitez les ouvertures du couvercle de l'appareil.**

DÉGIVRAGE DE L'APPAREIL

Nous vous conseillons de dégivrer le congélateur lorsque la formation de glace sur les parois atteint 5 à 6 mm d'épaisseur.

- Débranchez l'appareil.
- Retirez les aliments du congélateur, enveloppez-les dans du papier journal et déposez-les dans un endroit frais ou un sac isotherme.
- Laissez la porte du congélateur ouverte.
- Retirez le bouchon intérieur de la goulotte d'évacuation (si présent).





CE

NÁVOD NA POUŽITIE

- Vyberte vonkajší uzáver z odtokového kanálika (ak je k dispozícii) a umiestnite ho ako je znázornené na obrázku.
- Pod kanálik umiestnite misku na zachytávanie rozmrazenej vody. Ak je k dispozícii, použite priehradku.
- Rozmrazovanie môžete urýchlit' použitím škrabky, ktorou môžete oškrabat' námrazu zo stien spotrebiča.
- Odstráňte námrazu z dna spotrebiča.
- **Aby ste predišli nenapraviteľnému poškodeniu vnútra, na odstraňovanie námrazy nepoužívajte kovové zahrotené alebo ostré predmety.**
- **Nepoužívajte abrazívne prostriedky a vnútro neohrievajte umelo.**
- **Vnútro spotrebiča starostlivo osušte.**
- Po ukončení rozmrazovania vrát'te uzáver na miesto.

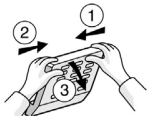
ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Odstráňte námrazu vytvorenú na horných okrajoch spotrebiča (pozri Príručku na odstraňovanie problémov).
- Po rozmrazení vyčistite vnútro špongiou navlhčenou vlažnou vodou a/alebo neutrálnym umývacím prostriedkom.
- Vyčistite bočnú vetraciu mriežku (ak je k dispozícii).
- Z kondenzátora, ktorý je umiestnený na zadnej stene, odstráňte prach.

Pred vykonávaním údržby vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete. Na čistenie spotrebiča nepoužívajte abrazívne prostriedky, čističe škvŕn (napr. acetón, terpentín). Aby bola zaručená optimálna činnost' spotrebiča, odporúčame vám vykonávat' čistenie a údržbu aspoň raz za rok.

VÝMENA ŽIAROVKY OSVETLENIA NA DVERÁCH (AK JE K DISPOZÍCII)

- Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Vyberte kryt podľa postupu na obrázku.
- Odskrutkujte žiarovku a vymeňte ju za novú, s rovnakými charakteristikami.
- Namontujte späť kryt a spotrebič zapojte späť do elektrickej siete.



PRÍRUČKA NA ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

1. Červená kontrolka bliká.
- Nebola prerušená dodávka elektrického prúdu?
- Začali ste mrazničku rozmrazovat'?
- Boli vložené nedávno do spotrebiča pokrmy na zmrazenie?
- Dvere spotrebiča sú dobre zatvorené?
- Spotrebič je umiestnený blízko tepelného zdroja?
- Vetracia mriežka a kondenzátor sú čisté?

2. Všetky svetelné kontrolky blikajú.
- Zavolajte Popredajný servis.

3. Spotrebič je mimoriadne hlučný.
- Spotrebič je v dokonale vodorovnej polohe?
- Nedotýka sa iných kusov nábytku alebo predmetov, ktoré by mohli spôsobovat' vibrácie?
- Odstránili ste obal zo základne spotrebiča?

Poznámka: Mierny hluk spôsobený cirkuláciou chladiaceho plynu, aj po zastavení kompresora, sa považuje za úplne normálny.

4. Svetelné kontrolky nesvietia a spotrebič nefunguje.
- Bola prerušená dodávka elektriny?
- Je zástrčka riadne zasunutá v siet'ovej zásuvke?
- Nie je porušený prívodný elektrický kábel?

5. Svetelné kontrolky nesvietia a spotrebič funguje.
- Zavolajte Popredajný servis.

6. Kompresor je zapnutý bez prerušenia.
- Do spotrebiča boli vložené teplé potraviny?
- Dvere spotrebiča ostali otvorené po dlhú dobu?
- Spotrebič je umiestnený vo veľmi teplej miestnosti alebo blízko tepelného zdroja?
- Bola spustená funkcia rýchleho zmrazenia? (zelené kontrolky striedavo blikajú)

7. Nadmerná tvorba námrazy na horných okrajoch.
- Umiestnili ste správne viečka kanálika na vodu z rozmrazovania?
- Dvere spotrebiča sú dobre zatvorené?
- Tesnenie dverí spotrebiča je poškodené alebo zdeformované? (Pozri kapitolu "Inštalácia")
- Odstránili ste 4 vymedzovacie vložky? (Pozri kapitolu "Inštalácia")

8. Tvorba kondenzátu na von kajších stenách spotrebiča.
- Je normálne, že sa tvorí kondenzát za určitých klimatických podmienok (vlhkost' vzduchu nad 85%) alebo ak je spotrebič umiestnený vo vlhkých a slabo vetraných miestnostiach. Toto však v žiadnom prípade nezhoršuje výkonnost' spotrebiča.

9. Vrstva námrazy na vnútorných stenách spotrebiča nie je rovnomerná.
- Tento jav sa považuje za normálny.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

1. Balenie

Materiál obalu je 100% recyklovateľný (označený symbolom recyklácie ♺). Obal likvidujte podľa platných predpisov. Obalový materiál (plastové vrecia a pod.) musí byt' uložený mimo dosahu detí, pretože môže byt' pre ne nebezpečný.

2. Likvidácia

Spotrebič je vyrobený z recyklovateľného materiálu. Tento výrobok je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/ES, Waste Electrical and Electronic Equipment - Oadpadové elektrické a elektronické zariadenia (WEEE). Zabezpečením správnej likvidácie tohto spotrebiča užívateľ prispieva k predchádzaniu negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie obyvateľstva.

Symbol na spotrebiči alebo na sprievodných dokumentoch indikuje, že sa s ním nesmie zaobchádzat' ako s domovým odpadom, ale že ho treba odovzdat' v príslušnom zbernom stredisku pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

CE

NÁVOD NA POUŽITIE

V prípade jeho likvidácie odrežte prívodný elektrický kábel, aby nebolo možné spotrebič znovu použit'. Odstráňte dvere a vyberte police, aby sa deti nemohli dostat' l'ahko do vnútra spotrebiča.
Spotrebič sa musí odovzdat' do zberných surovín v súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadu. Spotrebič odovzdajte v autorizovanom zbernom stredisku; spotrebič nenechávajte bez dozoru ani na niekoľko dní, pretože predstavuje zdroj nebezpečenstva pre deti. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, regenerácii a recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na Vašom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.

Informácie:
Tento výrobok neobsahuje CFC. Chladiaci okruh obsahuje R134a (HFC) ani R600a (HC) (pozri typový štítok umiestnený vo vnútri spotrebiča).
Spotrebiče s izobutánom (R600a): izobután je prírodný plyn, bez škodlivých vplyvov na životné prostredie e je však horľavý. Dbajte aby sa nepoškodili trubky chladiaceho okruhu.
Tento spotrebič môže obsahovať plyny s obsahom fluóru spôsobujúce skleníkový efekt, na ktoré sa vzťahuje Dohoda podpísaná v Kyoto; chladiaci plyn je v hermeticky uzavretom systéme. Chladiaci plyn: R134a má schopnost' ovplyvnit' globálne ohrievanie atmosféry (GWP) 1300.

Prehlásenie o zhode
- spotrebič je určený na skladovanie potravinárskych výrobkov a je vyrobený v súlade s požiadavkami nariadení noriem (ES) číslo. 1935/2004. CE
- Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a uvedený na trh v súlade s:
  - bezpečnostnými predpismi Nízkonapäťovej smernice 2006/95/ES ((ktorá nahrádza smernicu 73/23/EHS v znení následných úprav);
  - ochrannými požiadavkami smernice “EMC" 2004/108/ES.
- Elektrická bezpečnost' výrobku je zaručená iba v prípade zapojenia k sieti s účinným uzemnením podľa noriem STN.

SERVIS
Skôr ako zavoláte servis:
1. Presvedčte sa, či problém nedokážete vyriešit' sami.
2. Znovu zapnite domáci spotrebič a presvedčte sa, či problém naďalej pretrváva. Ak nie, odpojte spotrebič od napájacieho napätia a pred opätovným zapnutím počkajte približne hodinu.
3. Ak problém naďalej pretrváva, zavolajte popredajný servis.

Uveďte tieto informácie:
- charakter poruchy,
- model,
- servisné číslo (číslo uvedené po slove SERVICE na typovom štítku na zadnej stene spotrebiča)
- vašu úplnú adresu,
- vaše telefónne číslo a smerový kód.

SERVICE 0000 000 00000

CE

MODE D’EMPLOI

Fonction 6e sens
La fonction s'active automatiquement dans les cas suivants:
- **ouverture porte**
  La fonction s'active à chaque ouverture de la porte qui altère la température interne de l'appareil et reste active le temps nécessaire pour rétablir automatiquement les conditions optimales de conservation.
- **introduction des aliments à congeler**
  La fonction s'active à chaque introduction d'une quantité importante d'aliments et reste active le temps nécessaire pour créer les meilleures conditions pour congeler de manière optimale les aliments introduits, en garantissant un bon compromis entre qualité de la congélation et consommation d'énergie.

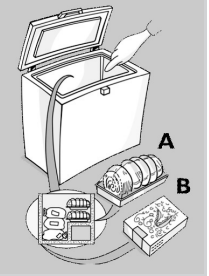
Remarque: la durée de la fonction 6e sens est calculée automatiquement et peut varier en fonction du mode d'utilisation du produit.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL
L'appareil que vous venez d'acheter est réservé exclusivement à des fins domestiques et sert à conserver les aliments surgelés, à congeler des aliments frais et à fabriquer des glaçons.
La mise à la terre de l'appareil est obligatoire. Le fabricant décline toute responsabilité pour tous dommages éventuels subis par des personnes, des animaux ou des biens, résultant du non-respect des normes mentionnées ci-dessus.
1. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé, que la porte ferme parfaitement et que le joint n'est pas déformé. Tout dommage éventuel devra être signalé au revendeur dans un délai de 24 heures.
2. Nous conseillons d'attendre au moins deux heures avant de mettre l'appareil en service, afin de permettre au circuit de réfrigération d'être pleinement performant.
3. Assurez-vous que l'installation et le branchement électrique ont été réalisés par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et aux normes locales en vigueur en matière de sécurité.
4. Nettoyez l'intérieur de l'appareil avant de l'utiliser.

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension correspond aux indications fournies sur la plaque signalétique située à l'arrière de l'appareil.
- **Les branchements électriques doivent être conformes aux normes locales en vigueur.**

CONGÉLATION DES ALIMENTS
Préparation des aliments frais pour la congélation
- Enveloppez hermétiquement l'aliment frais à congeler dans : des feuilles de papier aluminium, une pellicule transparente, des emballages plastiques imperméables, des récipients en polyéthylène à couvercle, des récipients adaptés à la congélation des aliments.
- Les aliments doivent être frais, mûrs et de qualité optimale.
- Il est conseillé de congeler les fruits et les légumes si possible immédiatement après les avoir cueillis/récoltés, ceci afin de conserver intactes les substances nutritives, la consistance, la couleur et le goût de ces aliments.
- Laissez toujours refroidir les aliments chauds avant de les introduire dans le congélateur.

Congélation des aliments frais
- Placez les aliments à congeler en contact direct avec les parois verticales du congélateur:
  A) - aliments à congeler,
  B) - aliments déjà congelés.
- Évitez de mettre les aliments à congeler en contact direct avec les aliments déjà congelés.
- Pour congeler correctement et plus rapidement, nous vous suggérons de répartir les aliments en petites portions ; cette précaution s'avérera utile au moment de l'utilisation des aliments congelés.
- En cas d'introduction de petites quantités d'aliments (jusqu'à 1/4 de la puissance maximum de congélation indiquée sur la plaque signalétique), le fonctionnement de l'appareil sera contrôlé automatiquement par la fonction 6e sens et aucune intervention de l'utilisateur n'est nécessaire.
- Pour congeler des quantités supérieures d'aliments jusqu'à utiliser la capacité maximum de congélation de l'appareil (indiqué sur la plaque signalétique), il est nécessaire de procéder comme suit :



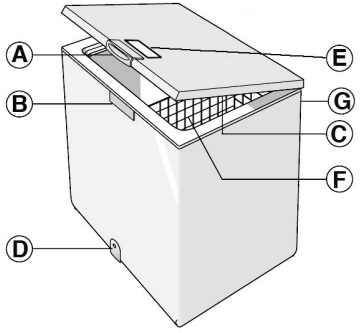
1. Activez la congélation rapide en appuyant sur la touche (4) pendant 3 secondes environ, au moins 24 heures avant d'effectuer la congélation d'aliments frais dans l'appareil. Les voyants verts (3) clignotent en séquence.
2. Placez les aliments à congeler et tenir la porte de l'appareil fermée pendant 24 heures. Une fois écoulé ce temps, les aliments peuvent être considérés comme congelés.

La fonction de congélation rapide peut être désactivée manuellement en appuyant sur la touche (4).
Si cette opération n'est pas effectuée, l'appareil se charge de désactiver automatiquement la fonction au bout de 50 heures environ après son activation.

CE

F

MODE D'EMPLOI

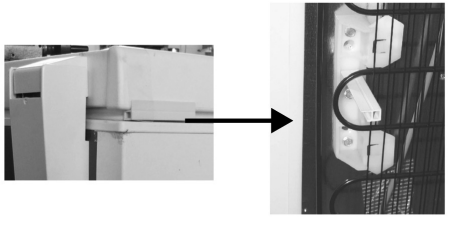


A. Poignée.
B. Verrouillage de sécurité (si disponible).
C. Joint.
D. Bouchon d'évacuation de l'eau (si présent).
E. Bandeau de commande.
F. Panier (si présent).
G. Condenseur (situé à l'arrière).

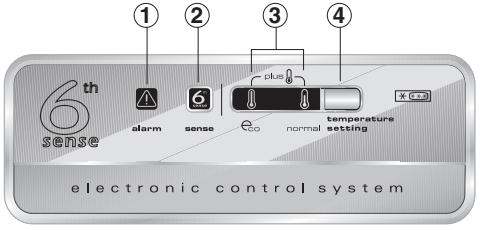
Classe Climatique	T° amb. (°C)	T° amb. (°F)
SN	De 10 à 32	De 50 à 90
N	De 16 à 32	De 61 à 90
ST	De 16 à 38	De 61 à 100
T	De 16 à 43	De 61 à 110

INSTALLATION

- **Consultez le chapitre "Avant d'utiliser l'appareil".**
- **Retirez l'appareil de son emballage.**
- **Retirez les 4 entretoises installées entre la porte et l'appareil.**
- **Attention : deux des quatre entretoises doivent être installées dans le logement des supports en plastique du condenseur prévu à cet effet, situé à l'arrière de l'appareil.**
  Cette précaution permet de maintenir une distance correcte entre l'appareil et le mur.



- Assurez-vous que le bouchon de la goulotte d'évacuation de l'eau de dégivrage (si disponible) est correctement mis en place (D).
- Afin d'obtenir des performances élevées et éviter d'endommager la porte de l'appareil lorsque vous l'ouvrez, veillez à garantir une distance d'au moins 7 cm entre l'appareil et la paroi arrière et un espace de 7 cm de chaque côté de celui-ci.
- Montez les accessoires (si disponibles).



1. **Voyant rouge :** lorsqu'il clignote, il indique une condition d'alarme (voir paragraphe « DIAGNOSTIC RAPIDE »).
2. **Voyant bleu :** lorsqu'il est allumé, il indique que la fonction 6e sens est active (voir paragraphe « Fonction 6e sens »).
3. **Voyants verts :** indiquent que le produit est en fonction et la température réglée.
4. **Touche de réglage de température :** pour la modification de la température réglée et pour l'activation/désactivation des opérations de congélation rapide.

Mise en service de l'appareil

- Branchement de l'appareil.
- Le voyant vert s'allume ("Normal").
- Le voyant bleu s'allume (« 6e sens»).
- Le voyant rouge (1) clignote lui aussi pour indiquer que le congélateur n'a pas atteint la température nécessaire pour pouvoir y introduire les aliments. Il s'éteint généralement 6 heures après avoir mis le congélateur en marche.
- Placez les aliments uniquement après que le voyant rouge est éteint.
- Le voyant bleu 6e sens (2) reste allumé jusqu'à atteindre la température réglée.

Remarque:
Le joint de la porte étant parfaitement étanche, il n'est pas possible de rouvrir la porte du congélateur immédiatement après l'avoir fermée. Il est nécessaire d'attendre quelques minutes avant de rouvrir la porte du congélateur.

Réglage des températures

Sélectionnez la bonne température à l'aide de la touche (4). Pour régler la température de l'appareil, procédez comme suit:

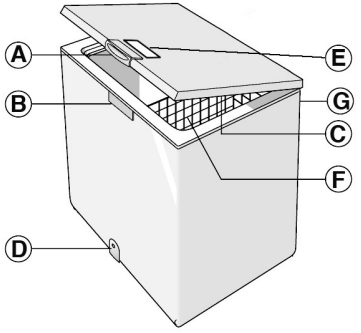
- Appuyez sur la touche (4). À chaque appui sur la touche, la température réglée est modifiée de manière cyclique entre les valeurs « Normal », « Eco » et « Plus ».
- Sélectionnez « Plus » si vous souhaitez avoir une température de conservation plus froide.
- En cas de chargement partiel, il est conseillé de sélectionner « Eco » pour optimiser la consommation d'énergie.

Remarque: les réglages restent mémorisés même en cas de panne de courant. Le temps nécessaire pour que la température à l'intérieur du congélateur arrive à proximité de la valeur réglée peut varier en fonction des conditions climatiques et du réglage choisi.

CE

H

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

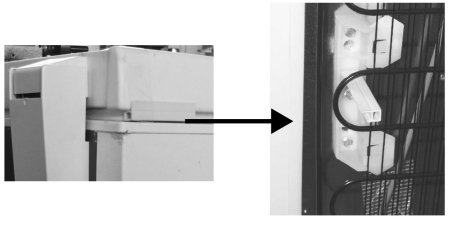


A. Fogantyú.
B. Biztonsági zár (ha van).
C. Tömítés.
D. A vízelvezető cső záródugója (ha van).
E. Kezelőlap.
F. Kosár (ha van).
G. Kondenzátor (hátul elhelyezve).

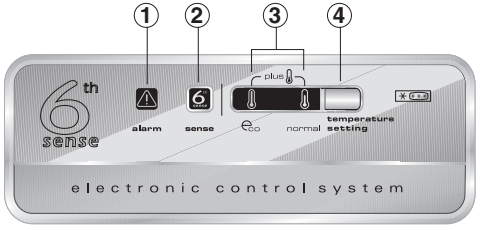
Klímaosztály	Körny. hőm. (°C)	Körny. hőm. (°F)
SN	10 és 32 között	50 és 90 között
N	16 és 32 között	61 és 90 között
ST	16 és 38 között	61 és 100 között
T	16 és 43 között	61 és 110 között

ÜZEMBE HELYEZÉS

- **Olvassa el "A készülék használata előtt" című fejezetet.**
- **Vegye ki a készüléket a csomagolásból.**
- **Távolítsa el az ajtó és a készülék közé behelyezett 4 távtartót.**
- **Figyelmeztetés: a négy távtartó közül kettőt a kondenzátorhoz a készülék hátulján kialakított műanyag alátámasztások vájatába kell behelyezni.**
  Ez a művelet a készülék és a fal közötti megfelelő távolság biztosításához szükséges.



- Ellenőrizze, hogy rendesen a helyére került-e a leolvasztási vizet elvezető cső záródugója (ha van) (D).
- A készülék lehető legjobb kihasználása és az ajtónyitás miatti esetleges károk elkerülése érdekében ajánlatos a hátsó faltól legalább 7 cm-es távolságot, illetve minden oldalon 7 cm-es rést hagyni.
- Helyezze be a mellékelt tartozékokat (ha vannak).



1. **Piros jelzőlámpa:** villogása valamilyen vészhelyzetre utal (lásd a "HIBAKERESÉSI ÚTMUTATÓ" című részt).
2. **Kék jelzőlámpa:** világítása azt jelzi, hogy a „6. érzék" funkció be van kapcsolva (lásd a „6. érzék" funkció fejezetét).
3. **Zöld jelzőlámpa:** a készülék működő és a hőmérséklet beállított állapotát jelzi.
4. **Hőmérsékletállító gomb:** a megadott hőmérséklet frissítéséhez és a gyorsfagyasztás bekapcsolásához/leállításához.

A készülék üzembe helyezése

- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.
- Kigyullad a zöld jelzőlámpa ("Normal").
- Kigyullad a kék jelzőlámpa ("6. érzék").
- A piros jelzőlámpa (1) villog, mivel a készülék belsejében uralkodó hőmérséklet az élelmiszerek behelyezéséhez még nem elég alacsony. Ez a jelzőlámpa rendszerint a bekapcsolást követő hat órán belül kialszik.
- Csak akkor helyezze be az élelmiszereket, amikor a piros jelzőlámpa már kialudt.
- A "6. érzék" kék jelzőlámpa (2) a beállított hőmérséklet eléréséig világít.

Megjegyzés:
A tömítés miatt a készülék ajtaja közvetlenül a bezárás után nem nyitható ki mindjárt. A készülék ajtajának ismételt kinyitásáig néhány percet várni kell.

A hőmérséklet beállítása

Válassza ki a kívánt hőmérsékletet a (4) gomb segítségével. A hőmérséklet beállítását az alábbiak szerint végezze:

- Nyomja meg többször a (4) gombot. A gomb minden megnyomásakor a "Normal", "Eco" és "Plus" értékek között ciklikus jelleggel frissítődik a megadott hőmérséklet.
- Alacsonyabb tárolási hőmérséklet igénye esetén válassza a "Plus" lehetőséget.
- Ha nincs tele a készülék, akkor az optimális áramfogyasztás érdekében ajánlatos az "Eco" lehetőséget kiválasztani.

Megjegyzés:
A készülék áramkimaradás esetén is megjegyzi a beállításokat. A klimatikus viszonyoktól és a kiválasztott beállítástól függően változhat az a szükséges időtartam, amely alatt a fagyasztó belsejének hőmérséklete eléri a beállított értéket.

CE

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

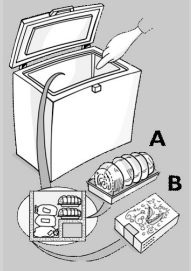
“6. érzék” funkció
Ez a funkció az alábbi esetekben kapcsol be automatikusan:
- **ajtónyitás**
  A funkció a készülék belső hőmérsékletét megváltoztató ajtónyitások alkalmával kapcsol be és mindaddig aktív marad, amíg az optimális tárolási feltételek helyre nem állnak.
- **lefagyasztásra szánt élelmiszerek behelyezése**
  A funkció jelentős mennyiségű élelmiszerek behelyezésekor kapcsol be és mindaddig aktív marad, amíg nem alakulnak ki a behelyezett élelmiszerek optimális lefagyasztásához szükséges feltételek, mégpedig a fagyasztási minőség és az energiafogyasztás közötti helyes kompromisszum útján.

Megjegyzés: A “6. érzék” funkció időtartama automatikusan kerül kiszámításra és a készülék használati módjától függően változhat.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT
Az Ön által vásárolt készülék kizárólag otthoni használatra, ezen belül pedig gyorsfagyasztott élelmiszerek tárolására, friss élelmiszerek lefagyasztására és jégkockák előállítására szolgál.
A törvény értelmében kötelező a készülék földelése. A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a személyekben, állatokban vagy dolgokban bekövetkező azon károkért amelyek oka az említett szabályok betartásának elmulasztása.
1. Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék, az ajtó tökéletesen záródik-e és a tömítés nem deformálódott-e. Az esetleges hibákat a készülék átvételétől számított 24 órán belül kell közölni a márkakereskedővel.
2. A készülék üzembe helyezése előtt ajánlatos legalább két órát várni, hogy a keringető rendszer elérhesse teljes hatásfokát.
3. Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezést és az elektromos csatlakoztatást szakember végezze, mégpedig a gyártó utasításaival és a helyi biztonsági normákkal összhangban.
4. Használat előtt törölje ki a készülék belsejét.
- A készülék elektromos csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék hátulján levő adattáblán feltüntetett értékeknek.
- **Az elektromos csatlakoztatásoknak meg kell felelniük a helyi előírásoknak.**

ÉLELMISZEREK LEFAGYASZTÁSA
A lefagyasztandó friss élelmiszerek előkészítése
- A lefagyasztandó friss élelmiszereket jól csomagolja be: alufóliába, átlátszó műanyag fóliába, vízzáró műanyag csomagolóanyagba, fedővel ellátott polietilén tárolóedényekbe, illetve a lefagyasztandó élelmiszereknek megfelelő úgynevezett fagyasztóedényekbe.
- Fontos, hogy az élelmiszerek frissek, érettek és kiváló minőségűek legyenek.
- Az eredeti tápérték, állag, szín és íz megőrzése érdekében a friss zöldségek és gyümölcsök lefagyasztását lehetőség szerint közvetlenül a leszedés után végezze.
- A készülékbe való behelyezésük előtt a meleg ételeket mindig hagyja kihűlni.

Friss élelmiszerek lefagyasztása
- A lefagyasztandó élelmiszereket úgy helyezze be, hogy közvetlenül érintkezzenek a készülék függőleges falaival:
  A) - lefagyasztandó élelmiszerek,
  B) - már lefagyasztott élelmiszerek.
- Kerülje azt, hogy a lefagyasztandó élelmiszerek közvetlenül érintkezzenek a már lefagyasztott élelmiszerekkel.
- Az optimális és gyorsabb lefagyasztás érdekében ossza fel az élelmiszereket kisebb csomagokra; ez az eljárás a lefagyasztott élelmiszerek felhasználásakor is kényelmes.
- Kisebb élelmiszermennyiségek behelyezésekor (az adattáblán feltüntetett maximális fagyasztási teljesítmény 1/4-éig) a készülék működését a „6. érzék" funkció automatikusan vezérli, vagyis az üzemeltető részéről semmilyen beavatkozásra nincs szükség.
- A készülék adattábláján feltüntetett maximális fagyasztási kapacitását igénybe vevő nagyobb élelmiszermennyiségek lefagyasztásakor az alábbiak szerint kell eljárni:



1. Amennyiben friss élelmiszereket kíván lefagyasztani, úgy legalább 24 órával korábban indítsa el a gyorsfagyasztás funkciót a (4) gomb kb. 3 másodpercig történő lenyomásával. Sorban kigyulladnak a zöld jelzőlámpák (3).
2. Helyezze be a lefagyasztandó éltelmiszereket, és csukja be a készülék ajtaját 24 órára. Ennek elteltével a lefagyasztás megtörténtnek tekinthető.

A gyorsfagyasztás funkció manuális kikapcsolása a (4) gomb megnyomásával lehetséges.
Ennek elmaradása esetén a készülék kb. 50 órával a bekapcsolást követően automatikusan lekapcsolja a funkciót.

CE

ISTRUZIONI PER L’USO

porte e i ripiani in modo che i bambini non possano accedere facilmente all’interno del prodotto.
Rottamare il prodotto seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Consegnare il prodotto presso un centro di raccolta autorizzato; il prodotto non deve essere lasciato incustodito nemmeno per pochi giorni, poichè rappresenta una potenziale fonte di pericolo per un bambino. Per ulteriori informazioni sul trattamento, sul recupero e sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l’ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Informazioni:
Questo apparecchio é privo di CFC. Il circuito refrigerante contiene R134a (HFC) o R600a (HC), vedere la targhetta matricola posta all’interno dell’apparecchio. Per gli apparecchi con Isobutano (R600a): l’isobutano é un gas naturale senza effetti sull’ambiente ma infiammabile. È quindi indispensabile accertarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati.
Questo prodotto potrebbe contenere gas serra fluorurati trattati nel Protocollo di Kyoto; il gas refrigerante é contenuto in un sistema sigillato ermeticamente. Gas refrigerante: R134a ha un potenziale di riscaldamento globale (GWP) di 1300.

Dichiarazione di conformità
- Questo apparecchio è destinato alla conservazione di prodotti alimentari ed è fabbricato in conformità al regolamento (CE) No. 1935/2004. CE
- Questo apparecchio è stato progettato,fabbricato e commercializzato in conformità a:
  - obiettivi di sicurezza della Direttiva “Bassa Tensione" 2006/95/CE (che sostituisce la 73/23/CEE e successivi emendamenti);
  - i requisiti di protezione della Direttiva “EMC" 2004/108/CE.
- La sicurezza elettrica dell’apparecchio é assicurata soltanto quando é correttamente collegato ad un efficiente impianto di messa a terra a norma di legge.

SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA
Prima di contattare il Servizio Assistenza Tecnica:
1. Verificare se non è possibile eliminare da soli i guasti.
2. Riavviare il prodotto per accertarsi che l’inconveniente sia stato ovviato. Se il risultato è negativo, disinserire nuovamente il prodotto e ripetere l’operazione dopo un’ora.
3. Se il problema persiste, contattare il Servizio Assistenza Tecnica.

Comunicare:
- il tipo di guasto,
- il modello,
- Il numero Service (la cifra che si trova dopo la parola SERVICE sulla targhetta matricola posta sul retro del prodotto)
- il proprio indirizzo completo,
- il proprio numero e prefisso telefonico.

SERVICE 0000 000 00000

CE

ISTRUZIONI PER L'USO

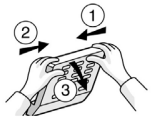
- Togliere il tappo interno del canale di scolo (ove previsto).
- Togliere il tappo esterno del canale di scolo (ove previsto) e posizionarlo come in figura.
- Sistemare una bacinella sotto il canale di scolo per la raccolta dell'acqua residua. Ove previsto, utilizzare il separatore.
- Lo sbrinamento può essere accelerato utilizzando una spatola per favorire il distaccamento della brina dalle pareti del prodotto.
- Rimuovere la brina dal fondo del prodotto.
- **Al fine di evitare danni irreparabili alla cella, non usare utensili metallici appuntiti o taglienti per togliere la brina.**
- **Non usare prodotti abrasivi e non riscaldare artificialmente la cella.**
- **Asciugare accuratamente l'interno del prodotto.**
- A sbrinamento ultimato, rimettere il tappo nell'apposita sede.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Rimuovere la brina formatasi sui bordi superiori (vedere Guida Ricerca Guasti).
- Dopo lo sbrinamento, pulire l'interno utilizzando una spugna inumidita con acqua tiepida e/o un detergente neutro.
- Pulire la griglia di ventilazione laterale (ove prevista).
- Togliere la polvere dal condensatore posto sul retro del prodotto.

Prima di eseguire operazioni di manutenzione, disinserire la spina dalla presa di corrente. Non utilizzare paste o pagliette abrasive ne smacchiatori (es. acetone, trielina) per pulire il prodotto.
Per garantire il funzionamento ottimale del prodotto, si raccomanda di effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione almeno una volta l'anno.

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA LUCE PORTA (OVE PREVISTA)



- Disinserire il prodotto dalla rete elettrica.
- Togliere l'opalina seguendo le indicazioni della figura nella sequenza indicata.
- Svitare la lampada e sostituirla con una nuova di uguali Volt e Watt .
- Riposizionare l'opalina e ricollegare il prodotto alla rete elettrica.

GUIDA RICERCA GUASTI

1. La spia rossa lampeggia.
- C'è stata un'interruzione di corrente?
- È stata effettuata una operazione di sbrinamento?
- È stato recentemente inserito cibo da congelare?
- La porta del prodotto è ben chiusa?
- Il prodotto è sistemato vicino a una fonte di calore?
- La griglia di ventilazione e il condensatore sono puliti?

2. Tutte le spie luminose lampeggiano contemporaneamente.
- Contattare Servizio Assistenza.

3. Il prodotto è eccessivamente rumoroso.
- Il prodotto è stato installato in perfetto piano orizzontale?
- Il prodotto è a contatto con altri mobili od oggetti che possono causare vibrazioni?
- È stato rimosso l'imballo dalla base del prodotto?

Nota: Un leggero rumore causato dalla circolazione del gas refrigerante, anche dopo che il compressore è stato fermato, deve considerarsi assolutamente normale.

4. Le spie luminose sono spente e il prodotto non funziona.
- C'è un'interruzione di corrente?
- La spina è ben inserita nella presa di corrente?
- Il cavo elettrico è integro?

5. Le spie luminose sono spente e il prodotto funziona.
- Contattare il Servizio Assistenza.

6. Il compressore funziona continuamente.
- Nel prodotto sono stati introdotti degli alimenti caldi?
- La porta del prodotto è stata tenuta aperta per un periodo prolungato?
- Il prodotto è posizionato in una stanza troppo calda o vicino a una fonte di calore?
- E' stata attivata la funzione di congelamento rapido? (le spie verdi lampeggiano alternativamente)

7. Eccessiva formazione di brina sui bordi superiori.
- Sono correttamente posizionati i tappi del canale di scolo dell'acqua di sbrinamento?
- La porta del prodotto è ben chiusa?
- La guarnizione della porta del prodotto è danneggiata o deformata? (Vedere capitolo "Installazione")
- Sono stati rimossi i 4 distanziali? (Vedere capitolo "Installazione")

8. Formazione di condensa sulle pareti esterne del prodotto.
- E' normale che si formi condensa in particolari condizioni climatiche (umidità superiore a 85%) o se il prodotto è sistemato in stanze umide e poco ventilate. Questo, tuttavia, non comporta alcun peggioramento delle prestazioni del prodotto.

9. Lo strato di brina sulle pareti interne del prodotto non è uniforme.
- Tale fenomeno è da considerarsi normale.

CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

1. Imballo
Il materiale d'imballo è riciclabile al 100% e contrassegnato dal simbolo del riciclaggio ♺. Per lo smaltimento, seguire le normative locali. Il materiale d'imballo, in quanto potenziale fonte di pericolo (come sacchetti di plastica, parti in polistirolo ecc.), deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.

2. Rottamazione
Il prodotto è stato realizzato con materiale riciclabile
Questo prodotto è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/CE, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Al momento della rottamazione, rendere il prodotto inservibile tagliando il cavo di alimentazione e rimuovendo le

CE

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

ÉLELMISZEREK TÁROLÁSA

Tanulmányozza a készüléken elhelyezett táblázatot.

A lefagyasztott élelmiszerek osztályozása
Helyezze be és osztályozza a lefagyasztott élelmiszereket; a szavatossági idő lejárata előtti elfogyasztás biztosítása érdekében a lefagyasztás időpontját ajánlatos a csomagoláson feltüntetni.

HÓNAP	ÉLELMISZER
1-3	
4-7	
8-12	

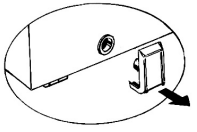
Tanácsok gyorsfagyasztott élelmiszerek tárolásához
A gyorsfagyasztott élelmiszerek vásárlásánál a következőképpen járjon el:
- A csomagolásnak sértetlennek kell lennie, mert a sérült csomagolásban levő élelmiszer megromolhat. Ha a csomagolás meg van duzzadva, vagy rajta nedvességfoltok láthatók, akkor tárolása nem megfelelő körülmények között történt és esetleg már megkezdődhetett a felengedése.
- A gyorsfagyasztott élelmiszereket mindig utoljára vásárolja meg, szállításukhoz pedig használjon hűtőtáskát.
- Mihelyt hazaért, a gyorsfagyasztott élelmiszereket rögtön tegye be a készülékbe.
- Kerülje, illetve csökkentse minimálisra a hőmérsékletváltozásokat. Mindig vegye figyelembe a csomagoláson jelzett szavatossági időt.
- A fagyasztott élelmiszerek tárolásánál mindig kövesse a csomagoláson feltüntetett utasításokat.

Megjegyzés: a felengedett vagy részlegesen felengedett élelmiszereket azonnal el kell fogyasztani. Az ilyen élelmiszereket tilos újra lefagyasztani, kivéve azt az esetet, amikor azokat valamilyen sütést-főzést igénylő étel elkészítéséhez használja fel. Megfőzése után az élelmiszert újra le lehet fagyasztani.
Hosszabb áramkimaradás esetén:
- **Ne nyissa ki a készülék ajtaját, kivéve azt az esetet, ha jégakkukat rak (ha vannak) a lefagyasztott élelmiszerek fölé a készülék belsejének jobb és bal oldalán. Ezzel a módszerrel lelassíthatja a hőmérséklet emelkedésének folyamatát.**

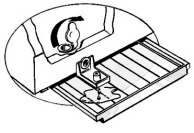
TANÁCSOK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

- **A készülékben semmilyen folyadékot ne tároljon üvegedényekben, mert azok szétrobbanhatnak.**
- Az égési sérülések elkerülése érdekében a készülékből kivett jégkockákat, illetve jégdarabokat ne fogyassza azonnal.
- Mie lőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási műveletbe fogna, húzza ki a villásdugót a hálózati aljzatból, vagy kapcsolja le az áramot.
- Tilos a készüléket napsütésnek közvetlenül kitett helyen vagy valamilyen hőforrás közelében felállítani, mert ez az energiafogyasztás növekedését eredményezné.
- A készülék és más háztartási gép közelében tilos benzint, gázt vagy egyéb tűzveszélyes folyadékokat tárolni és használni. A felszabaduló gőzök ugyanis tüzet okozhatnak vagy robbanást idézhetnek elő.
- A készülék üzembe helyezését és szintezését megfelelő teherbírású vízszintes padlón, illetve a készülék méreteihez és alkalmazásához illő környezetben kell elvégezni.
- A készüléket száraz és jól szellőzött környezetben kell elhelyezni.
- A készülék a hátul elhelyezett gyári adattáblán látható klímaosztály szerint meghatározott hőmérsékleti tartományú környezetben való működésre van kialakítva. Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően akkor, ha hosszabb időn át az előírt tartomány feletti vagy alatti hőmérsékleten üzemeltetik.
- Ajánlatos a készüléket akkor is bekapcsolva hagyni, ha rövid időszakokra kiürül.
- A készülék mozgatása során ügyelni kell a padló (pl. parketta) sérülésének elkerülésére.
- Tilos a gyártó által ajánlottaktól eltérő mechanikus vagy egyéb eszközöket alkalmazni a leolvasztási folyamat meggyorsításához.
- Tilos a készülék belsejében a gyártó által ajánlottól eltérő típusú elektromos berendezéseket használni.
- **A jelen készülék nem arra készült, hogy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve tapasztalattal nem rendelkező és a készüléket nem ismerő emberek használják, kivéve ha a biztonságukért felelős személy őket megtanítja a készülék használatára, vagy használat közben felügyeli őket.**
- **A nagyobb bajok elkerülése érdekében ne engedje azt, hogy a készülékben gyermekek játsszanak vagy elbújjanak.**
- **A hálózati zsinórt csak szakember cserélheti ki.**
- **Ne használjon hosszabbítókat és elosztókat.**
- **Az áramtalanítást vagy a villásdugónak a hálózati aljzatból való kihúzásával, vagy az aljzat és a készülék közé beépített kétpólusú hálózati megszakító segítségével kell elvégezni.**
- **Ellenőrizze, hogy az adattáblán jelzett feszültség egyezik-e az adott villamos hálózat feszültségével.**
- **Tilos meginni a jégakkukban (ha vannak) található (egyébként nem mérgező) folyadékot.**
- **Próbálja korlátozni a készülék ajtónyitásainak számát.**

A KÉSZÜLÉK LEOLVASZTÁSA



A leolvasztás elvégzése akkor javasolt, ha a falakon képződött zúzmararéteg vastagsága már 5-6 mm.
- Áramtalanítsa a készüléket.
- A készülékben tárolt élelmiszereket vegye ki és csavarja be újságpapírba, majd helyezze el azokat valamilyen száraz helyen vagy hűtőtáskában.
- Hagyja nyitva a készülék ajtaját.



CE

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

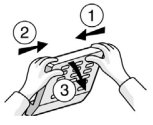
- Húzza ki az elvezető cső belső záródugóját (ha van).
- Húzza ki és az ábra szerinti módon helyezze el az elvezető cső külső záródugóját (ha van).
- Tegyen egy edényt az elvezető cső alá a maradék víz felfogásához. Ha van, akkor használja a leválasztót.
- A leolvasztást gyorsíthatja, ha egy spatulával elősegíti a zúzmara leválását a készülék falairól.
- Távolítsa el a készülék alján összegyűlt zúzmarát.
- **A cella helyrehozhatatlan károsodásának elkerülése érdekében ne használjon hegyes vagy éles fémeszközöket a zúzmara eltávolításához.**
- **Ne használjon dörzshatású anyagokat, és mesterséges módon ne melegítse a cellát.**
- **Gondosan törölje szárazra a készülék belsejét.**
- A leolvasztás befejeztével a záródugót tegye vissza a helyére.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Távolítsa el a felső peremeken képződött zúzmarát (lásd: Hibakeresési útmutató).
- A leolvasztás után a készülék belsejét langyos vízbe és/vagy semleges kémhatású tisztítószerbe mártott szivaccsal kell áttörölni.
- Tisztítsa meg az oldalsó szellőzőrácsot (ha van).
- Távolítsa el a készülék hátulján található kondenzátorra lerakódott porréteget.

Minden karbantartási vagy tisztítási művelet előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. Ne használjon dörzshatású anyagokat vagy súrolószivacsot, se folteltávolítókat (pl. aceton, trielin) a készülék tisztításához.
A készülék optimális működése érdekében ajánlatos évente legalább egyszer elvégezni a szükséges tisztítási és ápolási műveleteket.

AZ AJTÓNYITÁST J ELZŐ LÁMPA (HA VAN) CSERÉJE



- Áramtalanítsa a készüléket.
- Az ábrán jelzett sorrendet követve vegye le az opálburkolatot.
- Csavarja ki az izzót, és tegyen be helyette egy ugyanolyan feszültségértékű és teljesítményű újat.
- Helyezze vissza az opálburkolatot és csatlakoztassa ismét a készüléket az elektromos hálózathoz.

HIBAKERESÉSI ÚTMUTATÓ

1. A piros jelzőlámpa villog.
- Nem volt-e áramkimaradás?
- Nem indította el a leolvasztást?
- Nemrégiben helyezett be lefagyasztandó élelmiszert?
- Jól be van-e zárva a készülék ajtaja?
- A készülék nincs-e valamilyen hőforrás közelében?
- Meg van-e tisztítva a szellőzőrács és a kondenzátor?

2. Az összes jelzőlámpa egyidejűleg villog.
- Hívja a vevőszolgálatot.

3. A készülék túl zajosan működik.
- A készülék üzembe helyezése teljesen vízszintes síkban történt-e?
- Nem érintkezik-e a készülék olyan bútordarabokkal, amelyek rázkódást okozhatnak?
- Nem maradt-e rajta a csomagolóanyag a készülék lábazatán?

Megjegyzés: Teljesen normális jelenségnek számít az, ha a hűtőgáz keringése - akár a kompresszor leállását követően is - enyhe zajjal jár.

4. A jelzőlámpák sötétek és a készülék nem működik.
- Nincs-e áramkimaradás?
- A hálózati csatlakozó jól be van-e dugva a konnektorba?
- Nem sérült-e meg a hálózati zsinór?

5. A jelzolámpák sötétek és a készülék muködik.
- Hívja a vevőszolgálatot.

6. A kompresszor folyamatosan jár.
- Nem tett-e meleg ételt a készülék belsejébe?
- Nem maradt-e hosszabb időn keresztül nyitva a készülék ajtaja?
- Nincs-e a készülék valamilyen nagyon meleg helyiség vagy hőforrás közelében?
- Nem került-e bekapcsolásra a gyorsfagyasztás funkció? (a zöld jelzőlámpák felváltva villognak)

7. A felső peremeken túl sok zúzmara képződik.
- Helyükön vannak-e a leolvasztási vizet elvezető cső záródugói?
- Jól be van-e zárva a készülék ajtaja?
- Nem sérült-e meg vagy deformálódott el a készülék ajtajának tömítése? (Lásd az "Üzembe helyezés" című részt)
- Eltávolításra került-e a 4 távtartó? (Lásd az "Üzembe helyezés" című részt)

8. Pára képződik a készülék külső falain.
- A páraképződés normális jelenségnek számít bizonyos klimatikus viszonyok között (85% feletti páratartalom) vagy akkor, ha a készülék nedves vagy rosszul szellőzött helyiségben működik. Mindenesetre ez semmiképpen sem rontja a készülék teljesítményét.

9. A belső falakon képződő zúzmararéteg nem egyenletes vastagságú.
- Ez a jelenség normálisnak számít.

KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

1. Csomagolóanyag
A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható és az újrahasznosíthatóság jelével van ellátva ♺. A csomagolóanyag elhelyezésénél a helyi előírásokkal összhangban kell eljárni. A csomagolóanyagot (műanyagzsákok, hungarocell elemek, stb.) gyermekektől távol kell tartani, mert veszélyforrást jelenthet.

2. Kiselejtezés
A termék újrahasznosítható anyagok felhasználásával készült.
Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelv (WEEE) szerinti jelzéssel van ellátva.
Ha Ön ügyel arra, hogy a kiselejtezett készülék megfelelő módon kerüljön elhelyezésre, akkor azzal hozzájárul a környezeti és egészségügyi ártalmak elkerüléséhez.

CE

ISTRUZIONI PER L'USO

CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

Consultare la tabella sul prodotto.
Classificazione degli alimenti congelati
Riporre e classificare gli alimenti congelati; si consiglia di indicare la data di conservazione sulle confezioni, per garantire un consumo puntuale entro la scadenza.

MESI	CIBO
1-3	
4-7	
8-12	

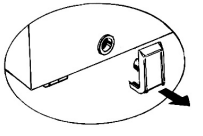
Consigli per la conservazione degli alimenti surgelati
Al momento dell'acquisto di alimenti surgelati, accertarsi che:
- La confezione sia intatta, poichè l'alimento in contenitori danneggiati può essersi deteriorato. Se una confezione è gonfia o presenta macchie di umidità, significa che il prodotto non è stato conservato nelle condizioni ottimali e può aver subito un inizio di scongelamento.
- Acquistare gli alimenti surgelati per ultimi e usare borse termiche per il trasporto.
- Appena a casa, porre immediatamente gli alimenti surgelati nel prodotto.
- Evitare o ridurre al minimo le variazioni di temperatura. Rispettare la data di scadenza riportata sulla confezione.
- Seguire sempre le istruzioni sull'imballo per la conservazione degli alimenti congelati.

Nota:
Consumare immediatamente gli alimenti scongelati o parzialmente scongelati. Non congelare di nuovo un alimento scongelato, eccetto nel caso in cui tale alimento sia utilizzato per preparare un piatto che ne preveda la cottura. Una volta cotto, l'alimento può essere di nuovo congelato. In caso di interruzione prolungata dell'elettricità:
- **Non aprire la porta del prodotto se non per posizionare gli accumulatori di freddo (ove previsti) sopra i cibi congelati sul lato destro e sinistro del prodotto. In questo modo, sarà possibile rallentare la velocità di incremento della temperatura.**

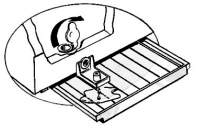
PRECAUZIONI E SUGGERIMENTI

- **Dopo l'installazione, accertarsi che il prodotto non poggi sul cavo di alimentazione.**
- Non conservare liquidi in contenitori di vetro nel prodotto, poichè potrebbero esplodere.
- Non mangiare cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal prodotto, poichè potrebbero causare bruciature da freddo.
- Prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, disinserire la spina dalla presa di corrente o scollegare l'alimentazione elettrica.
- Non installare il prodotto in luoghi direttamente esposti ai raggi solari o in prossimità di fonti di calore, poichè questo determinerebbe un aumento del consumo energetico.
- Non conservare o usare benzina o altri gas e liquidi infiammabili nelle vicinanze del prodotto o di altri elettrodomestici. I vapori che si sprigionano possono causare incendi o esplosioni.
- Installare il prodotto e posizionarlo in perfetto piano orizzontale su un pavimento in grado di sostenere il suo peso e in un ambiente adatto alle sue dimensioni e al suo utilizzo.
- Collocare il prodotto in un ambiente secco e ben ventilato. Il prodotto è predisposto per il funzionamento in ambienti con temperatura compresa nei seguenti intervalli definiti in base alla classe climatica riportata sulla targhetta matricola posta sul retro del prodotto. Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per lungo periodo a una temperatura superiore o inferiore all'intervallo previsto.
- E' consigliabile lasciare il prodotto collegato, anche se vuoto per brevi periodi.
- Nello spostare il prodotto, fare attenzione per evitare di danneggiare i pavimenti (es. parquet).
- Per accelerare il processo di sbrinamento, non usare dispositivi meccanici o altri mezzi diversi da quelli raccomandati dal costruttore.
- Non usare apparecchi elettrici all'interno, se non del tipo raccomandato dal costruttore.
- **Questo apparecchio non é destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano istruite o controllate durante l'utilizzo da una persona responsabile della loro sicurezza.**
- **Per evitare il rischio di intrappolamento e soffocamento, non permettere ai bambini di giocare o nascondersi all'interno del prodotto.**
- **Il cavo di alimentazione può essere sostituito soltanto da una persona autorizzata.**
- **Non usare prolunghe o adattatori multipli.**
- **La disconnessione dell'alimentazione elettrica deve essere possibile mediante disinserimento della spina o attraverso un interruttore bipolare di rete posto a monte della presa.**
- **Controllare che il voltaggio sulla targhetta matricola corrisponda alla tensione della propria abitazione.**
- **Non ingerire il liquido (atossico) contenuto negli accumulatori di freddo (ove previsti).**
- **Limitare il numero di aperture della porta del prodotto.**

SBRINAMENTO DEL PRODOTTO



Suggeriamo di effettuare lo sbrinamento quando lo spessore della brina che si forma sulle pareti raggiunge i 5-6 mm.
- Disinserire il prodotto dalla rete elettrica.
- Togliere gli alimenti dal prodotto, avvolgerli in alcuni fogli di giornale e riporli in un luogo molto fresco o in una borsa termica.
- Lasciare aperta la porta del prodotto.



CE

ISTRUZIONI PER L'USO

Funzione "6th Sense"
La funzione si attiva automaticamente nei seguenti casi:
- **apertura porta**
  La funzione si attiva ad ogni apertura porta che altera la temperatura interna del prodotto e resta attiva il tempo necessario a ripristinare automaticamente le condizioni ottimali di conservazione.
- **inserimento dei cibi da congelare**
  La funzione si attiva ogni qual volta vengono inserite quantità significative di cibo e resta attiva il tempo necessario a creare le condizioni migliori per congelare in maniera ottimale gli alimenti inseriti, garantendo il giusto compromesso tra qualità del congelamento e consumo energetico.

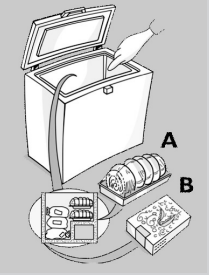
Nota: La durata della funzione "6th Sense" viene calcolata in modo automatico e può variare in funzione del modo di utilizzo del prodotto.

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO
Il prodotto che avete acquistato è ad uso esclusivamente domestico e per la conservazione di alimenti surgelati, il congelamento di alimenti freschi e la produzione di ghiaccio.
La messa a terra del prodotto è obbligatoria a termini di legge. Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni subiti da persone, animali o cose a causa della mancata osservanza delle norme indicate.
1. Dopo aver disimballato il prodotto, assicurarsi che non sia danneggiato e che la porta si chiuda perfettamente e che la guarnizione non sia deformata. Eventuali danni devono essere comunicati al rivenditore entro 24 ore dalla consegna del prodotto.
2. Consigliamo di attendere almeno due ore prima di mettere in funzione il prodotto, per dar modo al circuito refrigerante di raggiungere una perfetta efficienza.
3. Accertarsi che l'installazione e il collegamento elettrico siano effettuati da un tecnico qualificato secondo le istruzioni del fabbricante e in conformità alle norme locali sulla sicurezza.
4. Pulire l'interno del prodotto prima di utilizzarlo.

- Prima di collegare il prodotto alla rete elettrica, assicurarsi che il voltaggio corrisponda alle indicazioni fornite sulla targhetta matricola posta sul retro del prodotto.
- **I collegamenti elettrici devono essere conformi alle normative locali.**

CONGELAMENTO DEGLI ALIMENTI
Preparazione degli alimenti freschi da congelare
- Avvolgere e sigillare gli alimenti freschi da congelare in: fogli di alluminio, pellicola trasparente, sacchetti impermeabili di plastica, contenitori di polietilene con coperchio, purchè idonei per alimenti da congelare.
- Gli alimenti devono essere freschi, maturi e della migliore qualità.
- Frutta e verdura fresca devono essere congelate per quanto possibile subito dopo la raccolta, per conservare intatte le sostanze nutritive, la consistenza, il colore e il gusto di tali alimenti.
- Lasciar sempre raffreddare gli alimenti caldi prima di introdurli nel prodotto.

Congelamento degli alimenti freschi
- Collocare gli alimenti da congelare a diretto contatto con le pareti verticali del prodotto:
  A) - alimenti da congelare,
  B) - alimenti già congelati.
- Evitare di sistemare gli alimenti da congelare a diretto contatto con gli alimenti già congelati.
- Per ottenere un migliore e più rapido congelamento, dividere gli alimenti in piccole porzioni; questo accorgimento sarà utile anche al momento dell'utilizzo dei cibi congelati.
- Nel caso in cui si inseriscano quantità minime di cibo (fino a 1/4 del massimo potere di congelamento indicato in targhetta matricola), il funzionamento del prodotto sarà controllato automaticamente dalla funzione "6th Sense" e non è richiesto nessun intervento da parte dell'utente.
- Per congelare quantità superiori di cibo fino a sfruttare la massima capacità di congelamento dell'apparecchio, indicata in targhetta matricola, è necessario procedere come di seguito indicato:



1. Almeno 24 ore prima di procedere al congelamento di cibi freschi nel prodotto, attivare il congelamento rapido premendo il tasto (4) per circa 3 secondi. Le spie verdi (3) lampeggiano in sequenza.
2. Inserire il cibo da congelare e tenere chiusa la porta del prodotto per 24 ore. Trascorso tale periodo di tempo, gli alimenti possono considerarsi congelati.

La funzione di congelamento rapido può essere disattivata manualmente premendo il tasto (4).
Qualora tale operazione non venga eseguita, il prodotto provvede automaticamente alla disattivazione dalla funzione dopo circa 50 ore dal suo ingaggio.

CE

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A terméken vagy az azt kísérő dokumentáción feltüntetett jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem a terméket az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni.
Kiselejtezéskor a hálózati zsinór elvágásával tegye a készüléket használhatatlanná, valamint szerelje le az ajtókat és a polcokat is, hogy a gyerekek ne mehessenek be könnyen a készülék belsejébe.
Kiselejtezéskor tartsa be a hulladékok elhelyezésére vonatkozó helyi szabályokat. Adja le a készüléket valamilyen hivatalos gyűjtőhelyen; a készüléket még néhány napra sem szabad felügyelet nélkül hagyni, mert a gyermekek számára potenciális veszélyforrást jelent. A készülék kezelésével, visszanyerésével vagy újrahasznosításával kapcsolatban a helyileg illetékes hivatal, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat vagy a terméket értékesítő bolt tud bővebb tájékoztatást adni.

Tájékoztatás:
Ez a készülék nem tartalmaz CFC-t. A hűtőhálózat R134a-t (HFC-t), vagy R600a-t (HC-t) tartalmaz, lásd a készülék belsejében található adattáblán.
Az izobutánt (R600a) alkalmazó készülékekről azt kell tudni, hogy az izobután olyan természetes gáz, amely nem károsítja a környezetet, viszont gyúlékony. Éppen ezért feltétlenül szükséges ellenőrizni, hogy a hűtőhálózat csőrendszere nincs-e károsodva.
A termék a Kyotói Egyezményben szereplő flór tartalmú üvegházhatású gázt tartalmazhat; a hűtőgáz hermetikusan zárt rendszerben található. Hűtőgáz: az R134a teljes fűtési teljesítménye1300 (GWP).

Megfelelőségi nyilatkozat
- A készüléket élelmiszerek tárolására tervezték és megfelel az EK 1935/2004 sz. előírásának. CE
- A készülék terve, konstrukciója és forgalmazása megfelel:
  - a kisfeszültségről szóló (a 73/23/EGK irányelv és annak módosításai helyébe lépő) 2006/95/EK irányelv biztonsági célkitűzéseinek ;
  - a 2004/108/EG sz. "EMC" irányelv védelmi követelményeinek.
- A készülék elektromos biztonsága csak akkor garantálható, ha megfelelően kerül csatlakoztatásra előírásszerűen földelt hálózathoz.

MŰSZAKI VEVŐSZOLGÁLAT
Mielőtt a műszaki vevőszolgálatot hívná:
1. Ellenőrizze, hogy egyedül nem tudja-e elhárítani a hibát.
2. Indítsa el újra a készüléket, és ellenőrizze, hogy fennáll-e még a hiba. Ha igen, akkor ismét húzza ki a konnektorból a hálózati csatlakozót, és a műveletet ismételje meg egy óra múlva.
3. Ha a probléma továbbra is fennáll, hívja a műszaki vevőszolgálatot.

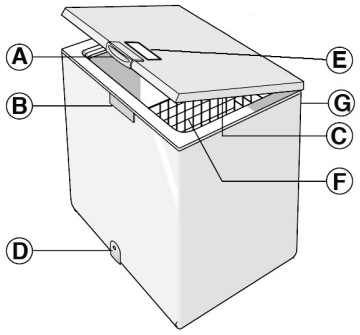
Közölje:
- a hiba jellegét,
- a készülék típusát,
- a szervizszámot (a készülék hátoldalára erősített táblán olvasható SERVICE szó után álló számot),
- az Ön pontos címét,
- az Ön telefonszámát körzetszámmal együtt.

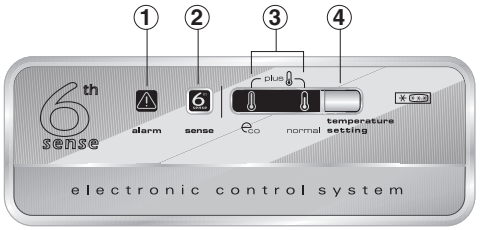
SERVICE 0000 000 00000

CE

RO

INSTRUCŢIUNI DE FOLOSIRE



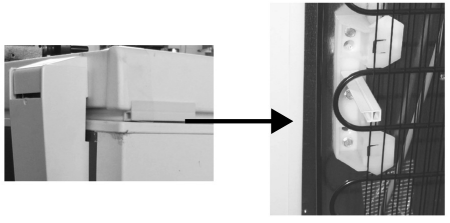


A. Mâner.
B. Închizătoare de siguranţă (dacă există).
C. Garnitură.
D. Capacul pentru scurgerea apei (dacă există).
E. Panoul de comandă.
F. Coş (dacă există).
G. Condensator (situat în spate).

Clasa climatică	T. Camerei (°C)	T. Camerei (°F)
SN	de la 10 la 32	de la 50 la 90
N	de la 16 la 32	de la 61 la 90
ST	de la 16 la 38	de la 61 la 100
T	de la 16 la 43	de la 61 la 110

INSTALAREA

- **Consultaţi capitolul "Înainte de a folosi produsul".**
- **Scoateţi produsul din ambalaj.**
- **Scoateţi cele 4 distanţiere introduse între uşă şi produs.**
- **Atenţie: două din cele patru distanţiere trebuie să fie amplasate în locaşul respectiv al suporturilor din plastic ale condensatorului, care se află în spatele produsului.**
  Acest lucru e necesar pentru a garanta o distanţă corectă între produs şi perete.



- Verificaţi ca dopul canalului de scurgere al apei rezultate din dezgheţare (dacă există) să fie corect poziţionat (D).
- Pentru a obţine prestaţii maxime şi pentru a evita deteriorarea când se deschide uşa produsului, lăsaţi o distanţă de cel puţin 7 cm faţă de peretele posterior şi un spaţiu de 7 cm pe fiecare latură.
- Introduceţi accesoriile (dacă există).

1. **Bec roşu de semnalizare:** când clipeşte indică o situaţie de alarmă (vezi paragraful "GHIDUL DE DETECTARE A DEFECŢIUNILOR").
2. **Bec albastru de semnalizare:** atunci când este aprinsă indică faptul că funcţiunea "6th Sense" este activă (vezi paragraful "Funcţiunea 6th Sense").
3. **Becuri verzi de semnalizare:** indică faptul că aparatul este in funcţiune şi temperatura este fixată.
4. **Buton fixare temperatură:** pentru a modifica temperatura fixată şi pentru activarea/dezactivarea operaţiunilor de congelare rapidă.

Punerea în funcţiune a produsului

- Conectaţi produsul.
- Se aprinde beculeţul verde ("Normal").
- Se aprinde becul albastru de semnalizare ("6th Sense").
- Becul roşu de semnalizare (1) clipeşte, deoarece în interiorul produsului nu s-a ajuns încă la o temperatură suficient de rece pentru a introduce alimentele. Acest beculeţ se stinge de obicei în cele şase ore de după pornirea produsului.
- Puneţi alimentele doar atunci când beculeţul roşu s-a stins.
- Becul albastru de semnalizare "6th Sense" (2) rămâne aprinsă până când se ajunge la temperatura setată.

Notă:
Deoarece garnitura e etanşă, nu e posibil să deschideţi din nou uşa produsului imediat după ce aţi închis-o. Trebuie să aşteptaţi câteva minute înainte de a deschide din nou uşa produsului.

Reglarea temperaturii
Selecţionaţi temperatura dorită cu ajutorul butonului (4).
Pentru a regla temperatura produsului, procedaţi astfel:

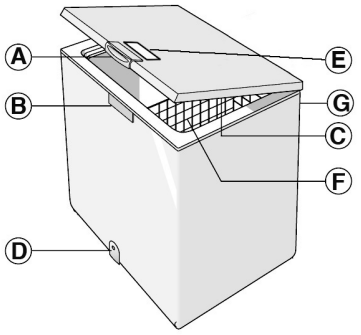
- Apăsaţi de mai multe ori butonul (4). La fiecare apăsare a butonului temperatura fixată se modifică în mod ciclic între valorile "Normal", "Eco" şi "Plus".
- Selecţionaţi "Plus" dacă se doreşte o temperatură de conservare mai scăzută.
- În cazul încărcării parţiale se recomandă să selecţionaţi "Eco" pentru a optimiza consumurile energetice.

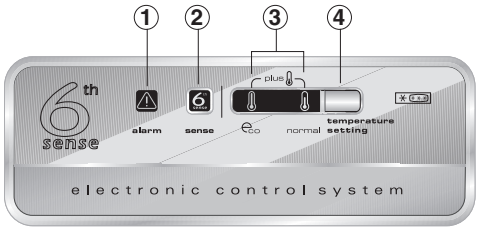
Notă: În caz de pană de curent, se memorizează valorile fixate. Timpul necesar ca temperatura de la interior să ajungă la valoarea fixată poate varia în funcţie de condiţiile climatice şi de valoarea aleasă.

CE

I

ISTRUZIONI PER L'USO



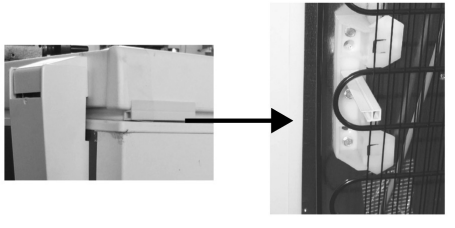


A. Maniglia.
B. Chiusura di sicurezza.
C. Guarnizione.
D. Tappo di scolo dell'acqua (ove presente).
E. Mascherina comandi.
F. Cestello (ove presente).
G. Condensatore (posto sul retro).

Classe Climatica	T. Amb. (°C)	T. Amb. (°F)
SN	Da 10 a 32	Da 50 a 90
N	Da 16 a 32	Da 61 a 90
ST	Da 16 a 38	Da 61 a 100
T	Da 16 a 43	Da 61 a 110

INSTALLAZIONE

- **Consultare il capitolo "Prima di usare il prodotto".**
- **Rimuovere il prodotto dall'imballo.**
- **Rimuovere i 4 distanziali inseriti tra la porta e il prodotto.**
- **Attenzione: due dei quattro distanziali devono essere posti nell'apposita sede dei supporti in plastica del condensatore che è ubicata sul retro del prodotto.**
  Questo accorgimento è necessario per garantire la corretta distanza del prodotto dalla parete.



- Assicurarsi che il tappo del canale di scolo dell'acqua di sbrinamento (ove previsto) sia correttamente posizionato (D).
- Per ottenere le massime prestazioni ed evitare danni quando si apre la porta del prodotto, mantenere una distanza di almeno 7 cm dalla parete posteriore e uno spazio di 7 cm a ogni lato.
- Inserire gli accessori (ove previsti).

1. **Spia rossa:** quando lampeggia indica una condizione di allarme (vedi paragrafo "GUIDA RICERCA GUASTI").
2. **Spia blu:** quando è accesa, indica che è attiva la funzione "6th Sense" (vedi paragrafo "Funzione 6th Sense")..
3. **Spie verdi:** indicano che il prodotto è in funzione e la temperatura impostata.
4. **Tasto impostazione temperatura:** per l'aggiornamento della temperatura impostata e per l'attivazione/disattivazione di operazioni di congelamento rapido.

Messa in funzione del prodotto

- Collegare il prodotto alla rete elettrica.
- Si accende la spia verde ("Normal").
- Si accende la spia blu "6th Sense".
- La spia rossa (1) lampeggia, in quanto all'interno del prodotto non è ancora presente una temperatura sufficientemente fredda per inserire gli alimenti. Tale spia di norma si spegne entro le sei ore successive all'avviamento.
- Riporre gli alimenti solo quando la spia rossa si è spenta.
- La spia blu "6th Sense" (2) rimane accesa fino al raggiungimento della temperatura impostata.

Nota:
Essendo la guarnizione a tenuta, non è possibile riaprire la porta del prodotto immediatamente dopo averla chiusa. E' necessario attendere alcuni minuti prima di riaprire la porta del prodotto.

Regolazione della temperatura
Selezionare la temperatura desiderata attraverso il tasto (4). Per regolare la temperatura del prodotto, procedere come segue:

- Premere più volte il tasto (4). Ad ogni pressione del tasto la temperatura impostata viene aggiornata in modo ciclico tra i valori "Normal", "Eco" e "Plus".
- Selezionare " Plus" se si desidera avere una temperatura di conservazione più fredda.
- In caso di carico parziale, si consiglia di selezionare "Eco" per ottimizzare i consumi energetici.

Nota: In caso di mancanza di corrente, le impostazioni rimangono comunque memorizzate. Il tempo necessario affinchè la temperatura all'interno del congelatore arrivi nell'intorno del valore impostato, può variare a seconda delle condizioni climatiche e dell'impostazione scelta.

CE

INSTRUCŢIUNI DE FOLOSIRE

Simbolul de pe produs, sau de pe documentele care însoţesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deşeurile menajere, ci trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea aparatelor electrice şi electronice.
Când aruncaţi produsul, faceţi-l inutilizabil prin tăierea cablului de alimentare şi scoţând uşile şi rafturile, astfel încât copiii să nu poată pătrunde cu uşurinţă în interiorul produsului.
Aruncaţi produsul respectând normele locale privind eliminarea deşeurilor. Predaţi produsul la un centru de colectare autorizat; produsul nu trebuie lăsat nesupravegheat nici măcar câteva zile, deoarece reprezintă o potenţială sursă de pericol pentru un copil. Pentru informaţii mai detaliate privind eliminarea, valorificarea şi reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactaţi administraţia locală de competenţă, serviciul de eliminare a deşeurilor menajere sau magazinul de unde aţi cumpărat produsul.

Informaţii:
Acest aparat este lipsit de CFC. Circuitul refrigerant conţine R134a (HFC) sau R600a (HC) (vezi plăcuţa matricolă situată la interiorul aparatului).

Pentru aparatele cu Izobutan (R600a): izobutanul este un gaz natural fără efecte asupra mediului înconjurător, dar inflamabil. Este deci indispensabil să vă convingeţi că tuburile circuitului refrigerant să nu fie vătămate.
Acest produs ar putea conţine gaze fluorurate cu efect de seră, care cad sub incidenţa Protocolului de la Kyoto; gazul de răcire este conţinut într-un sistem sigilat ermetic. Gaz de răcire: R134a are un potenţial de încălzire globală (GWP) de 1300.

Declaraţie de conformitate
- Acest aparat este destinat conservării de produse alimentare şi e produs în conformitate cu regulamentul (CE) Nr. 1935/2004. CE
- Acest aparat a fost proiectat, fabricat şi comercializat în conformitate cu:
  - obiectivele de securitate din Directiva Tensiune Joasă 2006/95/CE (ce substituie Directiva 73/23/CEE e succesivele amendamente);
  - cerinţele de protecţie din Directiva “EMC” 2004/108/CE.
- Siguranţa electrică a produsului este asigurată doar când este conectat corect la o instalaţie eficientă de împământare, conformă cu normele legale.

SERVICIUL DE ASISTENŢĂ TEHNICĂ
Înainte de a contacta Serviciul de Asistenţă Tehnică:
1. Controlaţi dacă nu este posibil să eliminaţi singuri defecţiunile.
2. Puneţi din nou în funcţiune aparatul pentru a vă asigura că inconvenientul a fost eliminat. Dacă rezultatul este negativ, deconectaţi din nou produsul şi repetaţi operaţia după o oră.
3. Dacă problema persistă, contactaţi Serviciul de Asistenţă Tehnică.

Comunicaţi:
- tipul de defecţiune,
- modelul,
- numărul Service (numărul ce se găseşte după cuvântul SERVICE pe plăcuţa cu datele tehnice situată în spatele produsului)
- adresa dv. completă,
- numărul dv. de telefon şi prefixul.

SERVICE 0000 000 00000

CE

INSTRUCŢIUNI DE FOLOSIRE

Funcţiunea "6th Sense"
Funcţiunea se activează automat în următoarele cazuri:
- **deschiderea uşii**
  Funcţiunea se activează la fiecare deschidere a uşii care alterează temperatura internă a aparatului şi rămâne activă timpul necesar pentru a restabili automat condiţiile optime de conservare.
- **introducerea alimentelor de congelat**
  Funcţiunea se activează ori de câte ori se introduc cantităţi mari de alimente şi rămâne activă timpul necesar pentru a crea condiţiile cele mai bune pentru congelarea optimă a alimentelor introduse, garantând compromisul ideal între calitatea congelării şi consum energetic.

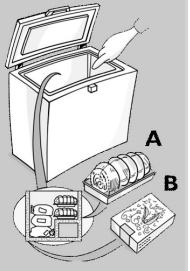
Notă: Durata funcţiei "6th Sense" se calculează în mod automat şi poate varia în funcţie de modul de utilizare a aparatului.

ÎNAINTE DE A FOLOSI PRODUSUL
Produsul pe care l-aţi cumpărat e desti nat în exclusivitate pentru uzul casnic şi pentru conservarea alimentelor îngheţate, congelarea alimentelor proaspete şi producerea cuburilor de gheaţă.
Împământarea produsului e obligatorie prin lege. Producătorul nu-şi asumă nici o răspundere pentru eventualele pagube aduse persoanelor, animalelor sau bunurilor, din cauza nerespectării normelor indicate.
1. După despachetarea produsului, asiguraţi-vă că nu este deteriorat şi că uşa se închide perfect şi că garnitura nu e deformată. Eventualele defecţiuni vor trebui comunicate vânzătorului în termen de 24 de ore de la livrarea produsului.
2. Vă recomandăm să aşteptaţi cel puţin două ore înainte de a pune în funcţiune produsul, pentru a lăsa timp circuitului de răcire să devină perfect eficient.
3. Asiguraţi-vă ca instalarea şi racordarea electrică să fie efectuate de către un tehnician calificat, în conformitate cu instrucţiunile fabricantului şi cu normele locale referitoare la siguranţă.
4. Curăţaţi interiorul produsului înainte de utilizare.

- Înainte de a conecta produsul la reţeaua electrică, asiguraţi-vă că voltajul corespunde cu indicaţiile furnizate pe plăcuţa cu datele tehnice, situată în spatele produsului.
- **Racordările electrice trebuie să fie făcute în conformitate cu dispoziţiile locale.**

CONGELAREA ALIMENTELOR
Pregătirea alimentelor proaspete pentru congelare
- Împachetaţi şi sigilaţi alimentele proaspete, ce urmează a fi congelate, în: folie de aluminiu, peliculă transparentă, pungi impermeabile din plastic, recipiente din polietilenă cu capac, care să fie adecvate pentru congelarea alimentelor.
- Alimentele trebuie să fie proaspete, coapte şi de cea mai bună calitate.
- Fructele şi legumele proaspete trebuie să fie congelate pe cât este posibil imediat după culegerea lor, pentru a conserva intacte substanţele hrănitoare, consistenţa, culoarea şi gustul acestor alimente.
- Lăsaţi întotdeauna alimentele calde să se răcească înainte de a le introduce în produs.

Congelarea alimentelor proaspete
- Puneţi alimentele ce urmează a fi congelate în contact direct cu pereţii verticali ai produsului:
  A) - alimente ce urmează a fi congelate,
  B) - alimente deja congelate.
- Evitaţi să şezaţi alimentele ce trebuie congelate în contact direct cu alimentele deja congelate.
- Pentru a obţine o congelare mai bună şi mai rapidă, împărţiţi alimentele în porţii mici; acest lucru este util şi în momentul utilizării alimentelor congelate.
- În cazul în care se introduc cantităţi minime de alimente (până la 1/4 din capacitatea maximă de congelare indicată pe plăcuţa matricolă), funcţionarea aparatului va fi controlată automat de funcţiunea "6th Sense" şi nu este necesară nicio intervenţie a utilizatorului.
- Pentru a congelare cantităţi mai mari de alimente până la folosirea capacităţii maxime de congelare a aparatului indicată pe plăcuţa matricolă este necesar să se procedeze după cum este indicat mai jos:



1. Cu cel puţin 24 de ore înainte de a efectua congelarea de alimente proaspete în aparat, activaţi congelarea rapidă apăsând pe butonul (4) timp de circa 3 secunde. Becurile verzi de semnalizare (3) clipesc unul după altul.
2. Introduceţi alimentele ce trebuie congelate şi ţineţi închisă uşa aparatului timp de 24 de ore. După trecerea acestei perioade de timp, alimentele pot fi considerate congelate.

Funcţiunea de congelare rapidă poate fi dezactivată manual apăsând pe butonul (4).
Dacă această operaţiune nu se face, aparatul trece automat la dezactivarea duncţiunii la circa 50 de ore de la începutul ei.

CE

INSTRUCŢIUNI DE FOLOSIRE

CONSERVAREA ALIMENTELOR
Consultaţi tabelul de pe produs.
Clasificarea alimentelor congelate
Puneţi înăuntru şi clasificaţi alimentele congelate; se recomandă să indicaţi data de conservare pe ambalaje, pentru a garanta un consum punctual înainte de expirare.

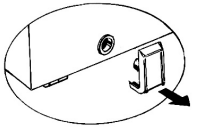
LUNI	ALIMENTELE
1-3	
4-7	
8-12	

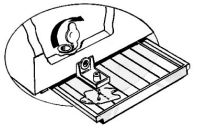
Îndrumări pentru conservarea alimentelor congelate
Când cumpăraţi alimente congelate, asiguraţi-vă că:
- Ambalajul e intact, deoarece alimentele din ambalajele deteriorate pot fi alterate. Dacă un pachet s-a umflat sau prezintă pete de umezeală, înseamnă că produsul nu a fost conservat în condiţii optime şi poate să fi suferit un început de dezgheţare.
- Alimentele îngheţate trebuie întotdeauna să fie cumpărate ultimele; folosiţi genţi frigorifice pentru transportul acestora.
- Când ajungeţi acasă, introduceţi imediat alimentele îngheţate în produs.
- Evitaţi sau reduceţi la minim variaţiile de temperatură. Respectaţi data de expirare indicată pe ambalaj.
- Urmaţi întotdeauna instrucţiunile de pe ambalaj referitoare la conservarea alimentelor congelate.

Notă:
Consumaţi imediat alimentele decongelate sau parţial decongelate. Nu congelaţi di nou un aliment care s-a dezgheţat, cu excepţia cazului în care alimentul respectiv este utilizat pentru prepararea unei mâncări gătite. O dată gătit, alimentul poate fi din nou congelat.
În cazul unei întreruperi prelungite a curentului electric:
- **Nu deschideţi uşa produsului decât pentru a poziţiona acumulatorii la rece (dacă există) deasupra alimentelor congelate, pe latura din dreapta şi din stânga a produsului. În acest mod, va fi posibil să se încetinească viteza cu care creşte temperatura.**

MĂSURI DE PRECAUŢIE ŞI RECOMANDĂRI
- **După instalare, controlaţi ca produsul să nu fie aşezat pe cablul de alimentare.**
- Nu păstraţi lichide în recipiente de sticlă în produs, deoarece ar putea exploda.
- Nu mâncaţi cuburi de gheaţă sau îngheţată imediat după scoaterea lor din produs, deoarece ar putea cauza arsuri “la rece".
- Înainte de a efectua orice operaţie de întreţinere sau curăţare, scoateţi ştecherul din priza de curent sau deconectaţi aparatul de la alimentarea cu electricitate.
- Nu instalaţi produsul în locuri expuse direct la razele soarelui sau în apropierea surselor de căldură, deoarece acest lucru ar duce la creşterea consumului de energie.
- păstraţi şi nu utilizaţi benzină sau alte gaze şi lichide inflamabile în apropierea produsului sau a altor aparate electrocasnice. Vaporii eliberaţi pot produce incendii sau explozii.
- Instalaţi produsul şi plasaţi-l în poziţie perfect orizontală, pe o podea care să poată suporta greutatea sa şi într-o încăpere adecvată pentru dimensiunile sale şi pentru utilizarea sa.
- Plasaţi produsul într-o încăpere uscată şi bine ventilată. Produsul e proiectat pentru a funcţiona în medii cu temperatură cuprinsă în următoarele intervale, definite în baza clasei climatice indicate pe plăcuţa cu datele tehnice, situată în spatele produsului. S-ar putea ca produsul să nu funcţioneze corect dacă e lăsat pe o perioadă mai lungă de timp la o temperatură superioară sau inferioară intervalului prevăzut.
- Se recomandă să lăsaţi produsul conectat, chiar dacă e gol, pe perioade scurte de timp.
- Când deplasaţi produsul, aveţi grijă să evitaţi să deterioraţi podeaua (de ex. parchetul).
- Pentru a accelera procesul de dezgheţare, nu utilizaţi dispozitive mecanice sau alte mijloace diferite de cele recomandate de producător.
- Nu utilizaţi aparate electrice la interior, dacă nu sunt de tipul recomandat de producător.
- **Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsiţi de experienţă si de cunostinţe privind aparatul, cu excepţia cazului în care li s-au dat instrucţiuni sau sunt supravegheaţi în timpul folosirii aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranţa lor.**
- **Pentru evitarea riscului de a se sufoca şi de a rămâne blocaţi, nu permiteţi copiilor să se joace sau să se ascundă în interiorul produsului.**
- **Cablul de alimentare poate fi înlocuit doar de către o persoană autorizată.**
- **Nu folosiţi prelungitoare sau adaptoare multiple.**
- **Deconectarea de la alimentarea cu energie electrică trebuie să fie posibilă sau prin scoaterea ştecherului din priză, sau prin intermediul unui întrerupător bipolar de reţea situat în amonte de priză.**
- **Controlaţi ca voltajul de pe plăcuţa cu datele tehnice să corespundă cu tensiunea din locuinţa dv.**
- **Nu înghiţiţi lichidul (netoxic) conţinut în acumulatorii la rece (dacă există).**
- **Limitaţi deschiderea uşii produsului.**

DEZGHEŢAREA PRODUSULUI





- Vă recomandăm să efectuaţi dezgheţarea când stratul de gheaţă format pe pereţi atinge o grosime de 5-6 mm.
- Deconectaţi aparatul de la reţeaua electrică.
- Scoateţi alimentele din produs, înveliţi-le în foi de ziar şi puneţi-le într-un loc foarte rece sau într-o geantă frigorifică.
- Lăsaţi deschisă uşa produsului.

CE

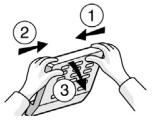
INSTRUCŢIUNI DE FOLOSIRE

- Scoateţi capacul intern al canalului de scurgere (dacă există).
- Scoateţi capacul extern al canalului de scurgere (dacă există) şi poziţionaţi-l ca în figură.
- Aşezaţi un lighean sub canalul de scurgere pentru a colecta apa scursă. Dacă există, utilizaţi separatorul.
- Dezgheţarea poate fi accelerată utilizând o spatulă pentru a favoriza desprinderea gheţii de pe pereţii produsului.
- Îndepărtaţi gheaţa din interiorul produsului.
- **Pentru a evita defectarea ireparabilă a compartimentului, nu folosiţi instrumente metalice ascuţite sau tăioase pentru a îndepărta gheaţa.**
- **Nu utilizaţi produse abrazive şi nu încălziţi în mod artificial compartimentul.**
- **Uscaţi cu grijă interiorul produsului.**
- După terminarea dezgheţării, puneţi capacul la locul său.

CURĂŢAREA ŞI ÎNTREŢINEREA
- Îndepărtaţi gheaţa care s-a format pe bordurile superioare (vezi Ghidul de detectare a defecţiunilor).
- După dezgheţare, curăţaţi interiorul utilizând un burete umezit în apă călduţă şi/sau detergent neutru.
- Curăţaţi grila de aerisire laterală (dacă există).
- Curăţaţi praful de pe condensatorul situat în spatele produsului.

Înainte de a efectua operaţii de întreţinere, scoateţi ştecherul din priza de curent.
Nu utilizaţi paste sau bureţi abrazivi, nici substanţe de scos petele (de ex. acetonă, tricloretilenă) pentru a curăţa produsul.
Pentru a garanta funcţionarea optimă a produsului, se recomandă să efectuaţi operaţiile de curăţare şi de întreţinere cel puţin o dată pe an.

ÎNLOCUIREA BECULUI PENTRU LUMINĂ UŞĂ (DACĂ EXISTĂ



- Deconectaţi aparatul de la reţeaua electrică.
- Scoateţi apărătoarea becului urmând indicaţiile din figură, în succesiunea indicată.
- Deşu rubaţi becul şi înlocuiţi-l cu unul nou, care să aibă acelaşi număr de volţi şi de waţi.
- Puneţi la loc apărătoarea becului şi conectaţi din nou produsul la reţeaua electrică.

GHIDUL DE DETECTARE A DEFECŢIUNILOR
1. Becul roşu de semnalizare clipeşte.
- S-a întrerupt curentul?
- A fost iniţiată operaţia de dezgheţare?
- S-au introdus de curând alimente pentru congelare?
- Uşa produsului e bine închisă?
- Produsul e amplasat lângă o sursă de căldură?
- Grila de aerisire şi condensatorul sunt curate?

2. Toate becurile de semnalizare clipesc concomitent.
- Contactaţi Serviciul de Asistenţă tehnică.

3. Produsul face prea mult zgomot.
- Produsul a fost instalat în poziţie perfect orizontală?
- Produsul este în contact cu mobila sau cu alte obiecte care pot cauza vibraţii?
- A fost înlăturat ambalajul de la baza produsului?

Notă: Un uşor zgomot cauzat de circulaţia gazului de răcire, chiar şi după ce compresorul s-a oprit, este considerat absolut normal.

4. Becurile de semnalizare sunt stinse şi aparatul nu funcţionează.
- S-a întrerupt curentul?
- Ştecherul este introdus bine în priza de curent?
- Cablul electric e integru?

5. Becurile de semnalizare sunt stinse şi aparatul funcţionează.
- Contactaţi Serviciul de Asistenţă tehnică.

6. Compresorul funcţionează încontinuu.
- În produs au fost introduse alimente calde?
- Uşa produsului a fost ţinută deschisă prea mult timp?
- Produsul e amplasat într-o cameră prea caldă sau lângă o sursă de căldură?
- A fost activată funcţiunea de congelare rapidă? (becurile verzi de semnalizare clipesc alternativ)

7. Formare excesivă de gheaţă pe bordurile superioare.
- Sunt poziţionate corect capacele de la canalul de scurgere a apei rezultate din dezgheţare?
- Uşa produsului e bine închisă?
- Garnitura uşiiprodusului e deteriorată sau deformată? (Vezi capitolul "Instalarea")
- Au fost îndepărtate cele 4 distanţiere? (Vezi capitolul "Instalarea")

8. Formarea condensului pe pereţii exteriori ai produsului.
- E normal să se formeze condens în condiţii climatice speciale (umiditate mai mare de 85%) sau dacă produsul e amplasat în camere umede şi puţin aerisite. Acest lucru, însă, nu duce la o diminuare a prestaţiilor produsului.

9. Stratul de gheaţă de pe pereţii interiori ai produsului nu e uniform.
- Acest fenomen trebuie considerat normal.

RECOMANDĂRI PENTRU PROTECŢIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR
1. Ambalajul
Materialul de ambalaj este reciclabil 100% şi e marcat cu simbolul reciclării ♺. Pentru aruncarea acestuia respectaţi dispoziţiile locale. Materialele de ambalaj, deoarece reprezintă o potenţială sursă de pericol (de ex. pungile de plastic, părţile din polistiren etc.), nu trebuie să fie lăsate la îndemâna copiilor.

2. Aruncarea la gunoi
Produsul a fost fabricat cu material reciclabil .
Acest produs este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE, referitoare la Deşeurile de Echipament Electric şi Electronic (Waste Electrical and Electronic Equipment -WEEE).
Asigurându-se că acest produs este eliminat în mod corect, utilizatorul contribuie la prevenirea potenţialelor consecinţe negative asupra mediului înconjurător şi sănătăţii persoanelor.

CE